JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 26 AUGUST 1999 | No. 1999/163 | JEUDI 26 AOÛT 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 26 August 1999

SECURITY COUNCIL

11 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Iraq (S/1999/896 and S/1999/907)

Other matters

4 p.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Burundi

Briefing by the Secretariat

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 26 août 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

11 heures — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Iraq (S/1999/896 et S/1999/907)

Questions diverses

16 heures — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Burundi

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

Announcement

An open debate of the Security Council will be held on Friday, 27 August 1999, at 10 a.m., in the Security Council Chamber, on the agenda item entitled "The situation in Afghanistan".

Avis

Un débat public du Conseil de sécurité aura lieu le vendredi 27 août 1999 à 10 heures dans la salle du Conseil de sécurité sur le point de l'ordre du jour intitulé "La situation en Afghanistan".

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations on agenda item 31 (Culture of peace)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room A

Informal consultations on the draft Declaration and Programme of Action on a Culture of Peace under agenda item 31 (Culture of peace)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations officieuses sur le point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix)

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence A

Consultations officieuses sur le projet de Déclaration et Programme d'action sur une culture de paix au titre du point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix)

United Nations Conference on Trade and Development

MEETING OF GOVERNMENTAL EXPERTS FROM LAND-LOCKED AND TRANSIT DEVELOPING COUNTRIES AND REPRESENTATIVES OF DONOR COUNTRIES AND FINANCIAL AND DEVELOPMENT INSTITUTIONS

3 p.m.-3.30 p.m.	informal meeting (closed)	Conference Room 2

Draft conclusions and recommendations

3.30 p.m.-6 p.m.	3rd meeting	Conference Room 2

1. Review of progress in the development of transit systems in the land-locked and transit developing countries [3]
2. Proposals for appropriate future action [4]
3. Adoption of the draft conclusions and recommendations (TD/B/LDC/AC.1/L.5)
4. Other business [5]
5. Adoption of the report of the Meeting [6] (TD/B/LDC/AC.1/L.4)

Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement

RÉUNION D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX DES PAYS EN DÉVELOPPEMENT SANS LITTORAL ET DE TRANSIT ET DE REPRÉSENTANTS DES PAYS DONATEURS ET D'ORGANISMES DE FINANCEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT

15 heures à 15 h 30	séance officieuse (privée)	Salle de conférence 2

Projets de conclusion et de recommandation

15 h 30 à 18 heures	3e séance	Salle de conférence 2

1. Progrès des systèmes de transit dans les pays en développement sans littoral et les pays en développement de transit [3]
2. Mesures proposées [4]
3. Adoption des projets de conclusion et de recommandation (TD/B/LDC/AC.1/L.5)
4. Questions diverses [5]
5. Adoption du rapport de la Réunion [6] (TD/B/LDC/AC.1/ L.4)

EXTENDED BUREAU
(Bureau and Group representatives)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room B

BUREAU ÉLARGI
(Bureau et représentants des Groupes)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence B

* * *

GENERAL ASSEMBLY

A briefing on matters relevant to the work of the Committee on Conferences will be held *today*, 26 August 1999, at 3 p.m. in *room S-1527* of the Secretariat Building. All new and interested members of the Committee are invited to attend.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Une réunion d'information sur des questions relevant des travaux du Comité des conférences aura lieu *aujourd'hui* 26 août 1999 à 15 heures dans la *salle S-1527* du Bâtiment du Secrétariat. Tous les nouveaux membres et membres intéressés du Comité sont invités.

* * *

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un.org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Nicolle Matias-Veyne (tel.: (212) 963-5063)).

* * *

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Nicolle Matias-Veyne (tél. : (212) 963-5063)).

* * *

TWENTY-SECOND SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON THE REVIEW AND APPRAISAL OF THE IMPLEMENTATION OF THE PROGRAMME OF ACTION FOR THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

(27 and 28 September 1999)

The provisional list of speakers (No.1) in the debate on the review and appraisal of the implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001G). The provisional list of speakers (No.1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

* * *

VINGT-DEUXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE À UN EXAMEN ET UNE ÉVALUATION D'ENSEMBLE DE L'APPLICATION DU PROGRAMME D'ACTION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES EN DÉVELOPPEMENT

(27 et 28 septembre 1999)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général consacrée à un examen et une évaluation d'ensemble de l'application du Programme d'action du développement durable des petits états insulaires en développement est maintenant disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001G). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 26 August 1999

GROUP OF 77
(Copenhagen +5 and briefing by the Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

ASIAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

* * *

United Nations Institute for Training and Research

ENGLISH-LANGUAGE WORKSHOP ON THE STRUCTURE, DRAFTING AND ADOPTION OF UNITED NATIONS RESOLUTIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room C
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room C

* * *

Workshop

The World Intellectual Property Organization (WIPO) and the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) are jointly organizing the second session in a new series "WIPO/UNITAR Series on Intellectual Property Rights: Challenges and Opportunities in the 21st Century". The workshop will be held *today*, 26 August, and *tomorrow*, 27 August 1999, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 to 5.30 p.m. in Conference Room 9.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 26 août 1999

GROUPE DES 77
(Copenhague + 5 et exposé du Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ASIATIQUE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

* * *

Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche

ATELIER EN LANGUE ANGLAISE SUR LA STRUCTURE, LA RÉDACTION ET L'ADOPTION DES RÉSOLUTIONS DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence C
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence C

* * *

Atelier

L'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) et l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organisent conjointement la deuxième session d'une nouvelle série "Cycle OMPI/UNITAR sur les droits de la propriété intellectuelle : Défis et opportunités au 21e siècle". L'atelier aura lieu *aujourd'hui* 26 août et *demain* 27 août 1999 de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30 dans la salle de conférence 9.

* * *

Announcement

As from Tuesday, 3 August 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir de mardi 3 août 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The substantive session of the Committee on Conferences will be held from 30 August to 1 September 1999, in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda and other organizational matters (A/AC.172/1999/1 and Add 1, A/AC.172/1999/CRP.6) [1]

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (a) Adoption of the draft biennial calendar of conferences and meetings for 2000-2001 (A/AC.172/1999/CRP.3 and Add.1);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (I) Meeting statistics of United Nations organs (A/AC.172/1999/3);

      (ii) Consultations with bodies concerning utilization of the conference services available to them;

      (iii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States (A/54/208);

      (iv) Subsidiary bodies authorized to meet away from their established headquarters in accordance with section I, paragraph 4, of General Assembly resolution 40/243;

      (v) Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi (A/54/221*); Possibility of establishing a permanent interpretation service at the United Nations Office at Nairobi (A/54/262); Provision of interpretation services to other locations from permanent interpretation structures in New York, Geneva, Vienna and Nairobi (A/54/176);

      (vi) Improved coordination of conference services;

   (c) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1999/CRP.5);

3. Control and limitation of documentation [3]:

   (a) Review of the late issuance of documentation (A/AC.172/1999/CRP.8);

   (b) Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly;

   (c) Translation-related matters;

* To be issued.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La session de fond du Comité des conférences se tiendra du 30 août au 1er septembre 1999 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire et la documentation pertinente pour la session sera le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation (A/AC.172/1999/1 et Add.1, A/AC.172/1999/CRP.6) [1]

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   a) Adoption du projet de calendrier des conférences et réunions pour 2000-2001 (A/AC.172/1999/CRP.3 et Add.1);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/1999/3);

      ii) Consultations avec les organes concernant l'utilisation des services de conférence mis à leur disposition;

      iii) Fourniture de services d'interprétation aux réunions des groupes régionaux et autres groupes importants d'États Membres (A/54/208);

      iv) Organes subsidiaires autorisés à se réunir en dehors de leurs sièges respectifs en vertu du paragraphe 4 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale;

      v) Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi (A/54/221*); Possibilité de créer un service d'interprétation permanent à l'Office des Nations Unies à Nairobi (A/54/262); Prestation de services de téléinterprétation par les unités permanentes de New York, Genève, Vienne et Nairobi (A/54/176);

      vi) Amélioration de la coordination des services de conférence;

   c) Demandes d'exception au paragraphe 7 de la première section de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/1999/CRP.5);

3. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

   a) Étude du problème de la publication tardive des documents (A/AC.172/1998/CRP.8);

   b) Établissement de comptes rendus de séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale;

   c) Questions relatives à la traduction;

* À paraître.

(d) Continuous development, maintenance and enrichment of United Nations Web Sites (A/AC.198/1999/6 and A/AC. 172/1999/CRP.2)

4. Review of the proposed programme budget for the biennium 2000-2001, Department of General Assembly Affairs and Conference Services (A/54/6 (Section 2) [4];

Analysis of problems related to career development in language services and review of vacancy rates in language services at some duty stations (A/53/919/Add.1 and.2);

Impact of economy measures on the delivery of mandated conference services (A/53/833)

5. Participation of observers (A/AC.172/1999/CRP.4) [5]

6. Other business [6]

7. Adoption of the report [7]

* * *

The Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives will convene inter-sessional open-ended informal consultations during the week of 30 August to 3 September 1999. The purpose of the informal consultations is to consider the Chairman's revised working draft text (A/AC.253/L.5/Rev.1) (to be issued), adapted to reflect the decision on the role of the United Nations system (A/AC.253/L.7/Rev.1) taken by the Preparatory Committee on 15 July, including proposals made by delegations with a view to preparing a new, integrated Chairman's working draft text by January 2000. The Preparatory Committee will also continue its consideration of the accreditation and modalities of participation of non-governmental organizations in the special session. The informal consultations will be held in Conference Room 2.

Advance unedited copies of the revised Chairman's text (A/AC.253/L.5/Rev.1) as well as an updated non-paper by the Secretariat on participation of non-governmental organizations are available to delegations in room DC2-1370.

* * *

The Open-Ended Working Group on the Question of Equitable representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council has received more responses to the President's letter of 22 June 1999. Interested delegations may retrieve copies from Room S-2977.

d) Développement, mise à jour et enrichissement permanents des sites Web de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.198/1999/6 et A/AC.172/1999/CRP.2)

4. Examen du projet de budget-programme du Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence pour l'exercice biennal 2000-2001 (A/54/6 (Chapitre 2) [4];

Analyse des problèmes posés par l'organisation des carrières dans les services linguistiques et pourcentage de postes vacants dans les services linguistiques de certains lieux d'affectation (A/53/919/ Add.1 et.2);

Incidence des mesures d'économie sur la prestation des services de conférence prévus (A/53/833)

5. Participation d'observateurs (A/AC.172/1999/CRP.4) [5]

6. Questions diverses [6]

7. Adoption du rapport [7]

* * *

Le Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à la mise en oeuvre des résultats du Sommet mondial pour le développement social et à l'examen de nouvelles initiatives tiendra des consultations officieuses intersessions à participation non limitée durant la semaine du 30 août au 3 septembre 1999. Le but des consultations officieuses est d'examiner le projet de texte de travail révisé du Président (A/AC.253/L.5/Rev.1) (à paraître), adapté pour refléter la décision sur le rôle du système des Nations Unies (A/AC.253/L.7/Rev.1) prise par le Comité préparatoire le 15 juillet, y compris les propositions des délégations en vue de préparer un nouveau projet de texte de travail intégré du Président pour janvier 2000. Le Comité préparatoire poursuivra également l'examen de l'accréditation et des modalités de participation des organisations non gouvernementales à la session extraordinaire. Les consultations officieuses auront lieu dans la salle de conférence 2.

Des exemplaires préliminaires non édités du texte du Président (A/AC.253/L.5/Rev.1), ainsi qu'un non-document mis à jour du Secrétariat sur la participation d'organisations non gouvernementales sont à la disposition des délégations au bureau DC2-1370.

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité a reçu de nouvelles réponses a la lettre du Président datée du 22 juin 1999. Les délégations intéressées peuvent obtenir un exemplaires au bureau S-2977.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

In accordance with Economic and Social Council decision 1999/268 of 30 July 1999, the Committee on Non-Governmental Organizations will meet on Tuesday, 7 September 1999, to complete its consideration of the question of the consultative status of Christian Solidarity International.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), on Wednesday, 8 September 1999, at 10 a.m. sharp in Conference Room 1.

* * *

United Nations Development Programme

UNDP Africa will hold the first consultative platform on African development on Friday, 27 August 1999, at 10.30 a.m. in Conference Room 1.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultations

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1999 on Wednesday, 1 September, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1 and on Thursday, 2 September 1999 (on the UNDP multi-year funding framework and the UNDP budget estimates for the biennium 2000-2001), from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1.

Third regular session 1999

The third regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 13 to 17 September 1999. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.4. The venue for the session will be announced later. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 6 September 1999.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conformément à la décision 1999/268 du Conseil économique et social en date du 30 juillet 1999, le Comité chargé des organisations non gouvernementales se réunira le mardi 7 septembre 1999 pour terminer l'examen de la question du statut consultatif de Solidarité chrétienne internationale.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), le mercredi 8 septembre à 10 heures précises dans la salle de conférence 1.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

Le Bureau régional pour l'Afrique du PNUD tiendra la première tribune consultative sur le développement en Afrique le vendredi 27 août 1999 à 10 h30 dans la salle de conférence 1.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses préalables à la session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1999 sera saisie le mercredi 1er septembre de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1, et le jeudi 2 septembre 1999 (sur le cadre de financement pluriannuelle du PNUD et le projet de budget de l'exercice biennal 2000-2001) de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1.

Troisième session ordinaire de 1999

La troisième session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 13 au 17 septembre 1999. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.4. Le lieu de la session sera annoncé ultérieurement. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations et les observateurs sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le lundi 6 septembre 1999.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Second regular session for 1999

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 7 to 10 September 1999 in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1999/15.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (fax: (212) 326-7096) as soon as possible but no later than 1 September 1999. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Deuxième session ordinaire de 1999

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 7 au 10 septembre 1999 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/15.

Les délégations sont priées de télécopier leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (télécopieur : (212) 326-7096) le plus tôt possible, mais avant le 1er septembre 1999. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on Copenhagen + 5)* on Friday, 27 August 1999, at 10 a.m. in Conference Room D.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on small island developing States)* on Monday, 30 August 1999, at 10 a.m. in Conference Room 9.

* * *

There will be a closed meeting of the Western European and Other States Group on Friday, 27 August 1999, at 11 a.m. in Conference Room 8.

* * *

Briefing

H.E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh), in his capacity as the Coordinator for the Least Developed Countries, will chair a briefing on the Third United Nations Conference on Least Developed Countries, 2001, given by Mrs. Anna K. Tibaijuka, Special Coordinator for Least Developed, Land-locked and Island Developing Countries (UNCTAD). The briefing will be held on Friday, 27 August, from 3 p.m. in Conference Room 8. All delegations from the Least Developed Countries are invited to attend.

* * *

Informal meeting

The meeting of the open-ended negotiating group on SIDS' issues called by H.E. Mr. John Ashe (Antigua and Barbuda), Co-chair of the seventh session of the Commission on Sustainable Development, will be held on Wednesday, 1 September 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room B.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 *(sur Copenhague + 5)* se tiendra le vendredi 27 août 1999 à 10 heures dans la salle de conférence D.

Une réunion du Groupe des 77 *(sur les petits États insulaires en développement)* aura lieu le lundi 30 août 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Une réunion privée du Groupe des États d'Europe occidentale et autre États aura lieu le vendredi 27 août 1999 à 11 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Réunion d'information

S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh), en qualité de Coordonnateur pour les pays les moins avancés, présidera une réunion d'information lors de laquelle Mme Anna K. Tibaijuka, Coordonnatrice spéciale pour les pays les moins avancés, les pays sans littoral et les pays insulaires en développement (CNUCED), fera un exposé sur la troisième Conférence des Nations Unies sur les pays les moins avancés. La réunion aura lieu le vendredi 27 août 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 8. Toutes les délégations des pays les moins avancés sont invitées.

* * *

Réunion officieuse

La réunion du groupe de négociation à composition non limitée chargé des questions relevant des petits États insulaires en développement convoquée par S.E. M. John Ashe (Antigua-et-Barbuda), Coprésident de la septième session de la Commission du développement durable, aura lieu le mercredi 1er septembre 1999 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence B.

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 25 August 1999

SECURITY COUNCIL

4037th meeting

Children and armed conflict

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Afghanistan, Algeria, Angola, Bangladesh, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Colombia, Costa Rica, Egypt, Finland, Guyana, India, Indonesia, Iraq, Japan, Kenya, Monaco, Mongolia, Mozambique, New Zealand, Norway, the Philippines, Portugal, the Republic of Korea, Rwanda, Slovakia, South Africa, the Sudan, Uganda, Ukraine, the United Republic of Tanzania and Zambia, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

In accordance with the understanding reached in the Council's prior consultations, the President extended an invitation to the Permanent Observer of Switzerland to the United Nations to participate in the discussion, without the right to vote.

In accordance with the understanding reached in the Council's prior consultations, the President extended an invitation under rule 39 of its provisional rules of procedure to Mr. Olara Otunnu, Special Representative of the Secretary-General for Children and Armed Conflict.

The Council began its consideration of the item and heard a briefing under rule 39 of its provisional rules of procedure by the Special Representative of the Secretary-General for Children and Armed Conflict.

Statements were made by the representatives of the United Kingdom, France, the United States, Slovenia, China, Malaysia, the Russian Federation, Gabon, Brazil, Argentina, Bahrain and the Gambia.

The meeting was suspended.

Upon the resumption of the meeting, statements were made by the representatives of the Netherlands and Canada, and by the President, speaking in his capacity as the Minister for Foreign Affairs of Namibia.

The Council then heard statements by the representatives of Algeria, speaking on behalf of the Current Chairman of the Organization of African Unity, Norway, Finland (on behalf of the European Union, and the Central and Eastern European countries associated with the European Union - Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 25 août 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4037e séance

Les enfants et les conflits armés

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de l'Afghanistan, de l'Afrique du Sud, de l'Algérie, de l'Angola, du Bangladesh, du Bélarus, de la Bosnie-Herzégovine, de la Colombie, du Costa Rica, de l'Égypte, de la Finlande, du Guyana, de l'Inde, de l'Indonésie, de l'Iraq, du Japon, du Kenya, de Monaco, de la Mongolie, du Mozambique, de la Nouvelle-Zélande, de la Norvège, des Philippines, du Portugal, de la République de Corée, du Rwanda, de la Slovaquie, du Soudan, de l'Ouganda, de l'Ukraine, de la République-Unie de Tanzanie et de la Zambie à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur.

Conformémement à l'accord parvenu au cours des consultations préalables du Conseil, le Président adresse une invitation à l'Observateur permanent de la Suisse auprès de l'Organisation des Nations Unies à participer au débat sans droit de vote.

Conformément à l'accord parvenu au cours des consultations préalables du Conseil, le Président adresse une invitation, en vertu de l'article 39 du règlement intérieur, à M. Olara Otunnu, Représentant spécial du Secrétaire général pour les enfants et les conflits armés.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant une déclaration, en vertu de l'article 39 du règlement intérieur , du Représentant spécial du Secrétaire général pour les enfants et les conflits armées.

Des déclarations sont faites par les représentants du Royaume-Uni, de la France, des États-Unis, de la Slovénie, de la Chine, de la Malaisie, de la Fédération de Russie, du Gabon, du Brésil, de l'Argentine, de Bahreïn et de la Gambie.

La séance est suspendue.

À la reprise de séance, des déclarations sont faites par les représentants des Pays-Bas et du Canada, ainsi que par le Président, parlant en sa qualité de Ministre des affaires étrangères de la Namibie.

Le Conseil entend ensuite des déclarations des représentants de l'Algérie, parlant au nom du Président en exercice de l'Organisation de l'Unité africaine, de la Norvège, de la Finlande (au nom des pays d'Europe centrale et orientale associés à l'Union européenne : Bulgarie, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Pologne, République tchèque, Roumanie et Slovaquie;

and Slovakia, and the associated countries of Cyprus and Malta, as well as the EFTA countries members of the EEA - Iceland and Liechtenstein, which aligned themselves with the statement), Bangladesh and Japan.

In accordance with the decision taken earlier in the meeting, the Council heard a statement by the Permanent Observer of Switzerland to the United Nations.

The Council also heard statements by the representatives of Costa Rica, the Republic of Korea, India, Portugal, Iraq, Slovakia, Afghanistan, Zambia, Monaco, Ukraine, South Africa, Mongolia, the Sudan, Kenya, Egypt, Indonesia, Angola, the United Republic of Tanzania, Uganda, Mozambique, New Zealand, Guyana, the Philippines, Rwanda, Belarus and Colombia.

The President drew attention to a draft resolution contained in document S/1999/911, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1999/911).

Decision: The draft resolution (S/1999/911) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1261 (1999).

The representative of the United States made a statement.

The representative of Iraq made a statement.

de Chypre et de Malte, pays associés, et de l'Islande et du Liechtenstein, pays de l'AELE membres de l'EEE, qui s'alignent sur la déclaration), et du Bangladesh et du Japon.

Conformément à la décision prise plus tôt au cours de la séance, le Conseil entend une déclaration de l'Observateur permanent de la Suisse auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Le Conseil entend des déclarations des représentants des pays suivants : Costa Rica, République de Corée, Inde, Portugal, Iraq, Slovaquie, Afghanistan, Zambie, Monaco, Ukraine, Afrique du Sud, Mongolie, Soudan, Kenya, Égypte, Indonésie, Angola, République-Unie de Tanzanie, Ouganda, Mozambique, Nouvelle-Zélande, Guyana, Philippines, Rwanda, Bélarus et Colombie.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1999/911, établi au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède au vote sur le projet de résolution (S/1999/911) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/1999/9114) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1261 (1999).

Le représentant des États-Unis intervient.

Le représentant de l'Iraq prend la parole.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-fifth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 25 AUGUST 1999

1367th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee concluded its consideration of the second, third, fourth, fifth, sixth, seventh, eighth, ninth, tenth and eleventh periodic reports of Guinea, submitted in one document (CERD/C/334/Add.1). The representatives of the State party were present at the meeting and participated in the discussion.

The Committee adopted the concluding observations on Maldives and then began its consideration of the concluding observations on the report of Azerbaijan.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 25 AOÛT 1999

1367e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité termine l'examen des deuxième, troisième, quatrième, cinquième, sixième, septième, huitième, neuvième, dixième et onzième rapports périodiques de la Guinée, soumis dans un seul document (CERD/C/334/Add.1). Les représentants de l'État partie assistent à la séance et participent au débat.

Le Comité adopte les observations finales sur les Maldives et commence ensuite l'examen des observations finales sur le rapport de l'Azerbaïdjan.

ANNOUNCEMENTS

Presentation

A presentation of the appeal "Millennium for Peace" of the Assisi International Center for Peace, with the support of the Permanent Mission of Italy to the United Nations, will take place *today*, 26 August 1999, at 5.30 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium in the presence of Ms. Louise Fréchette, Deputy Secretary-General.

* * *

Pass and Identification Unit (UNITAR Building)

In order to serve the United Nations community more efficiently, the Pass and Identification Unit is upgrading its current Video-Image Badging system until Tuesday, 31 August 1999. During that period, the Unit will be temporarily relocated to an office in the Public Lobby of the General Assembly Building (adjacent to the Meditation Room). The permanent office of the Unit, located in the UNITAR Building, will open on Wednesday, 1 September 1999, at 9 a.m.

* * *

Exhibits

A major exhibition of Australian Aboriginal art, co-sponsored by the Department of Public Information and the Permanent Mission of Australia to the United Nations, will be on display until Thursday, 2 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

* * *

An exhibit entitled "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", co-sponsored by the Department for Disarmament Affairs and the United Nations Children's Fund (UNICEF), with the support of the Permanent Mission of Andorra to the United Nations, will be on display until Friday, 3 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

AVIS

Présentation

Une présentation de l'appel "Millénaire pour la paix" du Centre international d'Assise pour la paix, avec l'appui de la Mission permanente de l'Italie auprès de l'Organisation des Nations Unies, aura lieu *aujourd'hui* 26 août 1999 à 17 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld en présence de Mme Louise Fréchette, Vice-Secrétaire générale.

* * *

Groupe des cartes d'identité (bâtiment de l'UNITAR)

Afin de servir la communauté des Nations Unies d'une manière plus efficace, le Groupe des cartes d'identité procédera à des travaux d'amélioration de son système de "Video-Image Badging" jusqu'au mardi 31 août 1999. Durant cette période, le Groupe sera situé dans un bureau temporaire dans la salle des pas perdus du Bâtiment de l'Assemblée générale (près de la Salle de méditation). Le bureau permanent du Groupe, situé dans le Bâtiment de l'UNITAR, ouvrira le mercredi 1er septembre 1999 à 9 heures.

* * *

Expositions

Une grande exposition sur l'art aborigène australien, coparrainé par le Département de l'information et la Mission permanente de l'Australie auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'au jeudi 2 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

* * *

Une exposition intitulée "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", coparrainée par le Département des affaires de désarmement et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), avec l'appui de la Mission permanente d'Andorre auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'au vendredi 3 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

99-22604

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 27 AUGUST 1999 | No. 1999/164 | VENDREDI 27 AOÛT 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 27 August 1999

SECURITY COUNCIL

9.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

East Timor

Other matters

Morning*	4038th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Timor

Report of the Secretary-General (S/1999/862)

Morning**	4039th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Afghanistan

---

* To be held following the adjournment of the consultations of the whole.

** To be held following the adjournment of the 4038th meeting of the Council.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 27 août 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

9 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Timor oriental

Questions diverses

Matin*	4038e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation au Timor

Rapport du Secrétaire général (S/1999/862)

Matin**	4039e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation en Afghanistan

---

* À l'issue des consultations plénières.

** À l'issue de la 4038e séance du Conseil.

* * *

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un.org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Nicolle Matias-Veyne (tel.: (212) 963-5063)).

* * *

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Nicolle Matias-Veyne (tél. : (212) 963-5063)).

*

*

* *

TWENTY-SECOND SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON THE REVIEW AND APPRAISAL OF THE IMPLEMENTATION OF THE PROGRAMME OF ACTION FOR THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES
(*27 and 28 September 1999*)

The provisional list of speakers (No.1) in the debate on the review and appraisal of the implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001G). The provisional list of speakers (No.1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

* *

VINGT-DEUXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE À UN EXAMEN ET UNE ÉVALUATION D'ENSEMBLE DE L'APPLICATION DU PROGRAMME D'ACTION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES EN DÉVELOPPEMENT
(27 et 28 septembre 1999)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général consacrée à un examen et une évaluation d'ensemble de l'application du Programme d'action du développement durable des petits états insulaires en développement est maintenant disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001G). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 27 August 1999

GROUP OF 77
(Copenhagen +5)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room D

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

United Nations Institute for Training and Research

ENGLISH-LANGUAGE WORKSHOP ON THE STRUCTURE, DRAFTING AND ADOPTION OF UNITED NATIONS RESOLUTIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room C
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room C

* * *

Workshop

The World Intellectual Property Organization (WIPO) and the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) are jointly organizing the second session in a new series "WIPO/ UNITAR Series on Intellectual Property Rights: Challenges and Opportunities in the 21st Century". The workshop will be held *today*, 27 August 1999, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 to 5.30 p.m. in Conference Room 9.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 27 août 1999

GROUPE DES 77
(Copenhague + 5)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence D

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ÉTATS

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche

ATELIER EN LANGUE ANGLAISE SUR LA STRUCTURE, LA RÉDACTION ET L'ADOPTION DES RÉSOLUTIONS DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence C
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence C

* * *

Atelier

L'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) et l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organisent conjointement la deuxième session d'une nouvelle série "Cycle OMPI/UNITAR sur les droits de la propriété intellectuelle : Défis et opportunités au 21e siècle". L'atelier aura lieu *aujourd'hui* 27 août 1999 de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30 dans la salle de conférence 9.

* * *

United Nations Development Programme

UNDP Africa will hold the first consultative platform on African development *today*, 27 August 1999, at 10.30 a.m. in Conference Room 1.

*

* *

Briefing

H.E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh), in his capacity as the Coordinator for the Least Developed Countries, will chair a briefing on the Third United Nations Conference on Least Developed Countries, 2001, given by Mrs. Anna K. Tibaijuka, Special Coordinator for Least Developed, Land-locked and Island Developing Countries (UNCTAD). The briefing will be held *today*, 27 August, from 3 p.m. in Conference Room 8. All delegations from the Least Developed Countries are invited to attend.

*

* *

Informal meetings

There will be an informal meeting of troop contributors to the United Nations Observer Mission in Sierra Leone (UNOMSIL) *today*, 27 August 1999, at 11 a.m. in Conference Room 4.

There will be an informal meeting of troop contributors to the United Nations Mission in East Timor (UNAMET) *today*, 27 August 1999, at 11.30 a.m. in Conference Room 3.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

Le Bureau régional pour l'Afrique du PNUD tiendra la première tribune consultative sur le développement en Afrique *aujourd'hui* 27 août 1999 à 10 h 30 dans la salle de conférence 1.

*

* *

Réunion d'information

S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh), en qualité de Coordonnateur pour les pays les moins avancés, présidera une réunion d'information lors de laquelle Mme Anna K. Tibaijuka, Coordonnatrice spéciale pour les pays les moins avancés, les pays sans littoral et les pays insulaires en développement (CNUCED), fera un exposé sur la troisième Conférence des Nations Unies sur les pays les moins avancés. La réunion aura lieu *aujourd'hui* 27 août 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 8. Toutes les délégations des pays les moins avancés sont invitées.

*

* *

Réunions officieuses

Une réunion officieuse des fournisseurs de contingents à la Mission d'observation des Nations Unies en Sierra Leone (MONUSL) aura lieu *aujourd'hui* 27 août 1999 à 11 heures dans la salle de conférence 4.

Une réunion officieuse des fournisseurs de contingents à la Mission des Nations Unies au Timor oriental aura lieu *aujourd'hui* 27 août 1999 à 11 h 30 dans la salle de conférence 3.

* * *

Announcement

As from Tuesday, 3 August 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir de mardi 3 août 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The substantive session of the Committee on Conferences will be held from 30 August to 1 September 1999, in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda and other organizational matters (A/AC.172/1999/1 and Add 1, A/AC.172/1999/CRP.6) [1]

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (a) Adoption of the draft biennial calendar of conferences and meetings for 2000-2001 (A/AC.172/1999/CRP.3 and Add.1);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (I) Meeting statistics of United Nations organs (A/AC.172/1999/3);

      (ii) Consultations with bodies concerning utilization of the conference services available to them;

      (iii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States (A/54/208);

      (vi) Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi (A/54/221); Possibility of establishing a permanent interpretation service at the United Nations Office at Nairobi (A/54/262); Provision of interpretation services to other locations from permanent interpretation structures in New York, Geneva, Vienna and Nairobi (A/54/176);

      (vii) Improved coordination of conference services;

   (c) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1999/CRP.5);

3. Control and limitation of documentation [3]:

   (a) Review of the late issuance of documentation (A/AC.172/1999/CRP.8);

   (b) Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly;

   (c) Translation-related matters;

   (d) Continuous development, maintenance and enrichment of United Nations Web Sites (A/AC.198/1999/6 and A/AC.172/1999/CRP.2)

4. Review of the proposed programme budget for the biennium 2000-2001, Department of General Assembly Affairs and Conference Services (A/54/6 (Section 2) [4];

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La session de fond du Comité des conférences se tiendra du 30 août au 1er septembre 1999 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire et la documentation pertinente pour la session sera le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation (A/AC.172/1999/1 et Add.1, A/AC.172/1999/CRP.6) [1]

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   a) Adoption du projet de calendrier des conférences et réunions pour 2000-2001 (A/AC.172/1999/CRP.3 et Add.1);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/1999/3);

      ii) Consultations avec les organes concernant l'utilisation des services de conférence mis à leur disposition;

      iii) Fourniture de services d'interprétation aux réunions des groupes régionaux et autres groupes importants d'États Membres (A/54/208);

      vi) Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi (A/54/221); Possibilité de créer un service d'interprétation permanent à l'Office des Nations Unies à Nairobi (A/54/262); Prestation de services de téléinterprétation par les unités permanentes de New York, Genève, Vienne et Nairobi (A/54/176);

      vii) Amélioration de la coordination des services de conférence;

   c) Demandes d'exception au paragraphe 7 de la première section de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/1999/CRP.5);

3. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

   a) Étude du problème de la publication tardive des documents (A/AC.172/1998/CRP.8);

   b) Établissement de comptes rendus de séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale;

   c) Questions relatives à la traduction;

   d) Développement, mise à jour et enrichissement permanents des sites Web de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.198/1999/6 et A/AC.172/1999/CRP.2)

4. Examen du projet de budget-programme du Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence pour l'exercice biennal 2000-2001 (A/54/6 (Chapitre 2) [4];

Analysis of problems related to career development in language services and review of vacancy rates in language services at some duty stations (A/53/919/Add.1 and.2);

Impact of economy measures on the delivery of mandated conference services (A/53/833)

5. Participation of observers (A/AC.172/1999/CRP.4) [5]

6. Other business [6]

7. Adoption of the report [7]

* * *

The Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives will convene inter-sessional open-ended informal consultations during the week of 30 August to 3 September 1999. The purpose of the informal consultations is to consider the Chairman's revised working draft text (A/AC.253/L.5/Rev.1) (to be issued), adapted to reflect the decision on the role of the United Nations system (A/AC.253/L.7/Rev.1) taken by the Preparatory Committee on 15 July, including proposals made by delegations with a view to preparing a new, integrated Chairman's working draft text by January 2000. The Preparatory Committee will also continue its consideration of the accreditation and modalities of participation of non-governmental organizations in the special session. The informal consultations will be held in Conference Room 2.

Advance unedited copies of the revised Chairman's text (A/AC.253/L.5/Rev.1) as well as an updated non-paper by the Secretariat on participation of non-governmental organizations are vailable to delegations in room DC2-1370.

* * *

The Open-Ended Working Group on the Question of Equitable representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council has received more responses to the President's letter of 22 June 1999. Interested delegations may retrieve copies from Room S-2977.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

In accordance with Economic and Social Council decision 1999/268 of 30 July 1999, the Committee on Non-Governmental Organizations will meet on Tuesday, 7 September 1999, to complete its consideration of the question of the consultative status of Christian Solidarity International.

Analyse des problèmes posés par l'organisation des carrières dans les services linguistiques et pourcentage de postes vacants dans les services linguistiques de certains lieux d'affectation (A/53/919/ Add.1 et.2);

Incidence des mesures d'économie sur la prestation des services de conférence prévus (A/53/833)

5. Participation d'observateurs (A/AC.172/1999/CRP.4) [5]

6. Questions diverses [6]

7. Adoption du rapport [7]

* * *

Le Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à la mise en oeuvre des résultats du Sommet mondial pour le développement social et à l'examen de nouvelles initiatives tiendra des consultations officieuses intersessions à participation non limitée durant la semaine du 30 août au 3 septembre 1999. Le but des consultations officieuses est d'examiner le projet de texte de travail révisé du Président (A/AC.253/L.5/Rev.1) (à paraître), adapté pour refléter la décision sur le rôle du système des Nations Unies (A/AC.253/L.7/Rev.1) prise par le Comité préparatoire le 15 juillet, y compris les propositions des délégations en vue de préparer un nouveau projet de texte de travail intégré du Président pour janvier 2000. Le Comité préparatoire poursuivra également l'examen de l'accréditation et des modalités de participation des organisations non gouvernementales à la session extraordinaire. Les consultations officieuses auront lieu dans la salle de conférence 2.

Des exemplaires préliminaires non édités du texte du Président (A/AC.253/L.5/Rev.1), ainsi qu'un non-document mis à jour du Secrétariat sur la participation d'organisations non gouvernementales sont à la disposition des délégations au bureau DC2-1370.

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité a reçu de nouvelles réponses a la lettre du Président datée du 22 juin 1999. Les délégations intéressées peuvent obtenir un exemplaires au bureau S-2977.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conformément à la décision 1999/268 du Conseil économique et social en date du 30 juillet 1999, le Comité chargé des organisations non gouvernementales se réunira le mardi 7 septembre 1999 pour terminer l'examen de la question du statut consultatif de Solidarité chrétienne internationale.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), on Wednesday, 8 September 1999, at 10 a.m. sharp in Conference Room 1.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultations

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1999 on Wednesday, 1 September, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1 and on Thursday, 2 September 1999 (on the UNDP multi-year funding framework and the UNDP budget estimates for the biennium 2000-2001), from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1.

Third regular session 1999

The third regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 13 to 17 September 1999. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.4. The venue for the session will be announced later. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 6 September 1999.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Second regular session for 1999

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 7 to 10 September 1999 in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1999/15.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (fax: (212) 326-7096) as soon as possible but no later than 1 September 1999. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), le mercredi 8 septembre à 10 heures précises dans la salle de conférence 1.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses préalables à la session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1999 sera saisie le mercredi 1er septembre de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1, et le jeudi 2 septembre 1999 (sur le cadre de financement pluriannuelle du PNUD et le projet de budget de l'exercice biennal 2000-2001) de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1.

Troisième session ordinaire de 1999

La troisième session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 13 au 17 septembre 1999. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.4. Le lieu de la session sera annoncé ultérieurement. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations et les observateurs sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le lundi 6 septembre 1999.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Deuxième session ordinaire de 1999

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 7 au 10 septembre 1999 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/15.

Les délégations sont priées de télécopier leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (télécopieur : (212) 326-7096) le plus tôt possible, mais avant le 1er septembre 1999. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on small island developing States)* on Monday, 30 August 1999, at 10 a.m. in Conference Room 9.

* * *

There will be a meeting of the Coordinating Bureau of the Non-aligned Movement on Monday, 30 August 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1.

* * *

Informal meeting

The meeting of the open-ended negotiating group on SIDS' issues called by H.E. Mr. John Ashe (Antigua and Barbuda), Co-chair of the seventh session of the Commission on Sustainable Development, will be held on Wednesday, 1 September 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room B.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 *(sur les petits États insulaires en développement)* aura lieu le lundi 30 août 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Une réunion du Bureau de coordination du Mouvement des pays non alignés aura lieu le lundi 30 août 1999 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

Réunion officieuse

La réunion du groupe de négociation à composition non limitée chargé des questions relevant des petits États insulaires en développement convoquée par S.E. M. John Ashe (Antigua-et-Barbuda), Coprésident de la septième session de la Commission du développement durable, aura lieu le mercredi 1er septembre 1999 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence B.

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 26 August 1999

GENERAL ASSEMBLY

United Nations Conference on Trade and Development

MEETING OF GOVERNMENTAL EXPERTS FROM LAND-LOCKED AND TRANSIT DEVELOPING COUNTRIES AND REPRESENTATIVES OF DONOR COUNTRIES AND FINANCIAL AND DEVELOPMENT INSTITUTIONS 3rd meeting

Review of progress in the development of transit systems in the land-locked and transit developing countries [3]

Proposals for appropriate future action [4]

The Meeting adopted agreed conclusions and recommendations, which would be issued in document TD/B/LDC/AC.1/L.5.

Adoption of the report of the Meeting [6]

The Rapporteur, H.E. Mr. Alberto Salamanca (Bolivia), introduced the draft report contained in documents TD/B/LDC/AC.1/L.4 and Add.1.

The Meeting adopted the draft report and authorized the Rapporteur to complete it, taking into account the proceedings of the final plenary meeting.

Closure of the Meeting

The Chairman of the Meeting, H.E. Mr. Yukio Satoh (Japan), made closing remarks. H.E. Mr. Alounkèo Kittikhoun (Lao People's Democratic Republic), Chairman of the Group of Land-locked Developing Countries in New York, also made some remarks followed by a statement by the representative of China.

The Meeting was then declared closed.

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 26 août 1999

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement

RÉUNION D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX DES PAYS EN DÉVELOPPEMENT SANS LITTORAL ET DE TRANSIT ET DE REPRÉSENTANTS DES PAYS DONATEURS ET D'ORGANISMES DE FINANCEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT 3e séance

Progrès des systèmes de transit dans les pays en développement sans littoral et les pays en développement de transit [3]

Mesures proposées [4]

La Réunion adopte les conclusions et les recommandations concertées qui seront publiées sous la cote TD/B/LDC/AC.1/L.5.

Adoption du rapport de la Réunion [6]

Le Rapporteur, S.E. M. Alberto Salamanca (Bolivie), présente le projet de rapport figurant dans les documents TD/B/LDC/AC.1/L.4 et Add.1.

La Réunion adopte le projet de rapport et autorise le Rapporteur à le compléter, compte tenu des travaux de la séance plénière de clôture.

Clôture de la Réunion

Le Président de la Réunion, S.E. M. Yukio Satoh (Japon), formule des observations finales. S.E. M. Alounkèo Kittikhoun (République démocratique populaire lao), Président du Groupe des pays sans littoral en développement à New York, formule également des observations suivies d'une déclaration du représentant de la Chine.

La Réunion est ensuite déclarée close.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. London, 29 June 1990

Accession: Saint Lucia (24 August 1999)*

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Londres, 29 juin 1990

Adhésion : Sainte-Lucie (24 août 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Copenhagen, 25 November 1992

Accession: Saint Lucia (24 August 1999)*

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

Accession: St. Lucia (24 August 1999)*

* Date of receipt of the relevant documents.

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Copenhague, 25 novembre 1992

Adhésion : Sainte-Lucie (24 août 1999*)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Adhésion : Sainte-Lucie (24 août 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Pass and Identification Unit (UNITAR Building)

In order to serve the United Nations community more efficiently, the Pass and Identification Unit is upgrading its current Video-Image Badging system until Tuesday, 31 August 1999. During that period, the Unit will be temporarily relocated to an office in the Public Lobby of the General Assembly Building (adjacent to the Meditation Room). The permanent office of the Unit, located in the UNITAR Building, will open on Wednesday, 1 September 1999, at 9 a.m.

* * *

Exhibits

A major exhibition of Australian Aboriginal art, co-sponsored by the Department of Public Information and the Permanent Mission of Australia to the United Nations, will be on display until Thursday, 2 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

AVIS

Groupe des cartes d'identité (bâtiment de l'UNITAR)

Afin de servir la communauté des Nations Unies d'une manière plus efficace, le Groupe des cartes d'identité procédera à des travaux d'amélioration de son système de "Video-Image Badging" jusqu'au mardi 31 août 1999. Durant cette période, le Groupe sera situé dans un bureau temporaire dans la salle des pas perdus du Bâtiment de l'Assemblée générale (près de la Salle de méditation). Le bureau permanent du Groupe, situé dans le Bâtiment de l'UNITAR, ouvrira le mercredi 1er septembre 1999 à 9 heures.

* * *

Expositions

Une grande exposition sur l'art aborigène australien, coparrainé par le Département de l'information et la Mission permanente de l'Australie auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'au jeudi 2 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

* * *

An exhibit entitled "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", co-sponsored by the Department for Disarmament Affairs and the United Nations Children's Fund (UNICEF), with the support of the Permanent Mission of Andorra to the United Nations, will be on display until Friday, 3 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

* * *

Une exposition intitulée "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", coparrainée par le Département des affaires de désarmement et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), avec l'appui de la Mission permanente d'Andorre auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'au vendredi 3 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

99-22605

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 28 AUGUST 1999 | No. 1999/165 | SAMEDI 28 AOÛT 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 30 August 1999

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Security Council resolutions 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) and 1244 (1999)

Briefing by the Secretariat

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 30 août 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Résolutions 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) et 1244 (1999) du Conseil de sécurité

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES

Substantive session

10 a.m.-1 p.m.	418th meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	419th meeting	Conference Room 8

Provisional agenda

1. Adoption of the agenda and other organizational matters (A/AC.172/1999/1 and Add 1, A/AC.172/1999/CRP.6) [1]
2. Calendar of conferences and meetings [2]:

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONFÉRENCES

Session de fond

10 heures à 13 heures	418e séance	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	419e séance	Salle de conférence 8

Ordre du jour provisoire

1. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation (A/AC.172/1999/1 et Add.1, A/AC.172/1999/CRP.6) [1]
2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

(a) Adoption of the draft biennial calendar of conferences and meetings for 2000-2001 (A/AC.172/1999/CRP.3 and Add.1);

(b) Improved utilization of conference-servicing resources:

(I) Meeting statistics of United Nations organs (A/AC. 172/1999/3);

(ii) Consultations with bodies concerning utilization of the conference services available to them;

(iii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States (A/54/208);

(vi) Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi (A/54/221); Possibility of establishing a permanent interpretation service at the United Nations Office at Nairobi (A/54/ 262); Provision of interpretation services to other locations from permanent interpretation structures in New York, Geneva, Vienna and Nairobi (A/54/176);

(vii) Improved coordination of conference services;

© Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1999/ CRP.5);

3. Control and limitation of documentation [3]:

(a) Review of the late issuance of documentation (A/AC.172/ 1999/CRP.8);

(b) Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly;

© Translation-related matters;

(d) Continuous development, maintenance and enrichment of United Nations Web Sites (A/AC.198/1999/6 and A/AC. 172/1999/CRP.2)

4. Review of the proposed programme budget for the biennium 2000-2001, Department of General Assembly Affairs and Conference Services (A/54/6 (Section 2) [4];

Analysis of problems related to career development in language services and review of vacancy rates in language services at some duty stations (A/53/919/Add.1 and.2);

Impact of economy measures on the delivery of mandated conference services (A/53/833)

5. Participation of observers (A/AC.172/1999/CRP.4) [5]

a) Adoption du projet de calendrier des conférences et réunions pour 2000-2001 (A/AC.172/1999/CRP.3 et Add.1);

b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/1999/3);

ii) Consultations avec les organes concernant l'utilisation des services de conférence mis à leur disposition;

iii) Fourniture de services d'interprétation aux réunions des groupes régionaux et autres groupes importants d'États Membres (A/54/208);

vi) Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi (A/54/221); Possibilité de créer un service d'interprétation permanent à l'Office des Nations Unies à Nairobi (A/54/262); Prestation de services de téléinterprétation par les unités permanentes de New York, Genève, Vienne et Nairobi (A/54/176);

vii) Amélioration de la coordination des services de conférence;

c) Demandes d'exception au paragraphe 7 de la première section de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/ AC.172/1999/CRP.5);

3. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

a) Étude du problème de la publication tardive des documents (A/AC.172/1998/CRP.8);

b) Établissement de comptes rendus de séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale;

c) Questions relatives à la traduction;

d) Développement, mise à jour et enrichissement permanents des sites Web de l'Organisation des Nations Unies (A/ AC.198/1999/6 et A/AC.172/1999/CRP.2)

4. Examen du projet de budget-programme du Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence pour l'exercice biennal 2000-2001 (A/54/6 (Chapitre 2) [4];

Analyse des problèmes posés par l'organisation des carrières dans les services linguistiques et pourcentage de postes vacants dans les services linguistiques de certains lieux d'affectation (A/53/919/ Add.1 et.2);

Incidence des mesures d'économie sur la prestation des services de conférence prévus (A/53/833)

5. Participation d'observateurs (A/AC.172/1999/CRP.4) [5]

6. Other business [6]

7. Adoption of the report [7]

6. Questions diverses [6]

7. Adoption du rapport [7]

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON THE IMPLEMENTATION OF THE OUTCOME OF THE WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT AND FURTHER INITIATIVES

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations	Conference Room 2

Informal consultations on document A/AC.253/L.5/Rev.1

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE À LA MISE EN OEUVRE DES RÉSULTATS DU SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET À L'EXAMEN DE NOUVELLES INITIATIVES

10 heures à 13 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 2

Consultations officieuses sur le document A/AC.253/L.5/Rev.1

United Nations Convention on the Law of the Sea

COMMISSION ON THE LIMITS OF THE CONTINENTAL SHELF

Sixth session

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION SUR LES LIMITES DU PLATEAU CONTINENTAL

Sixième session

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 7
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 7

* * *

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un.org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Nicolle Matias-Veyne (tel.: (212) 963-5063)).

* * *

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Nicolle Matias-Veyne (tél. : (212) 963-5063)).

*

*

* *

TWENTY-SECOND SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON THE REVIEW AND APPRAISAL OF THE IMPLEMENTATION OF THE PROGRAMME OF ACTION FOR THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES
(*27 and 28 September 1999*)

The provisional list of speakers (No.1) in the debate on the review and appraisal of the implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001G). The provisional list of speakers (No.1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

* *

VINGT-DEUXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE À UN EXAMEN ET UNE ÉVALUATION D'ENSEMBLE DE L'APPLICATION DU PROGRAMME D'ACTION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES EN DÉVELOPPEMENT
(27 et 28 septembre 1999)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général consacrée à un examen et une évaluation d'ensemble de l'application du Programme d'action du développement durable des petits états insulaires en développement est maintenant disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001G). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 30 August 1999

GROUP OF 77
(on small island developing States)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

NON-ALIGNED MOVEMENT: COORDINATING BUREAU

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

GROUP OF 77
(Copenhagen +5)

1.45 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

4 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 30 août 1999

GROUPE DES 77
(sur les petits États insulaires en développement)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : BUREAU DE COORDINATION

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

GROUPE DES 77
(Copenhague + 5)

13 h 45 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

16 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

* * *

Announcement

As from Tuesday, 3 August 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir de mardi 3 août 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

In addition to its informal consultations in Conference Room 2, the Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives will hold parallel informal consultations in Conference Room C beginning Tuesday, 31 August 1999, in order to consider the accreditation and modalities for participation of non-governmental organizations in the special session.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

En plus de ses consultations officieuses qui auront lieu dans la salle de conférence 2, le Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à la mise en oeuvre des résultats du Sommet mondial pour le développement social et à l'examen de nouvelles initiatives tiendra des consultations officieuses parallèles dans la salle de conférence C à partir du mardI 31 août 1999, en vue d'examiner l'accréditation et les modalités pour la participation des organisations non gouvernementales à la session extraordinaire.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

In accordance with Economic and Social Council decision 1999/268 of 30 July 1999, the Committee on Non-Governmental Organizations will meet on Tuesday, 7 September 1999, to complete its consideration of the question of the consultative status of Christian Solidarity International.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), on Wednesday, 8 September 1999, at 10 a.m. sharp in Conference Room 1.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultations

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1999 on Wednesday, 1 September, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1 and on Thursday, 2 September 1999 (on the UNDP multi-year funding framework and the UNDP budget estimates for the biennium 2000-2001), from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1.

Third regular session 1999

The third regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 13 to 17 September 1999 in Conference Room 1. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.4. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 6 September 1999.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conformément à la décision 1999/268 du Conseil économique et social en date du 30 juillet 1999, le Comité chargé des organisations non gouvernementales se réunira le mardi 7 septembre 1999 pour terminer l'examen de la question du statut consultatif de Solidarité chrétienne internationale.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), le mercredi 8 septembre à 10 heures précises dans la salle de conférence 1.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses préalables à la session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1999 sera saisie le mercredi 1er septembre de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1, et le jeudi 2 septembre 1999 (sur le cadre de financement pluriannuelle du PNUD et le projet de budget de l'exercice biennal 2000-2001) de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1.

Troisième session ordinaire de 1999

La troisième session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 13 au 17 septembre 1999 dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.4. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations et les observateurs sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le lundi 6 septembre 1999.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Second regular session for 1999

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 7 to 10 September 1999 in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1999/15.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (fax: (212) 326-7096) as soon as possible but no later than 1 September 1999. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Deuxième session ordinaire de 1999

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 7 au 10 septembre 1999 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/15.

Les délégations sont priées de télécopier leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (télécopieur : (212) 326-7096) le plus tôt possible, mais avant le 1er septembre 1999. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

Announcements

A non-paper on the draft organization of work of the Third Committee is available to delegations in the office of the Secretary of the Committee (room S-2950)

* * *

The Open-Ended Working Group on the Question of Equitable representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council has received more responses to the President's letter of 22 June 1999. Interested delegations may retrieve copies from Room S-2977.

Avis

Les délégations peuvent se procurer un non-document sur le projet d'organisation des travaux de la Troisième Commission au bureau de la Secrétaire de la Commission (bureau S-2950).

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité a reçu de nouvelles réponses a la lettre du Président datée du 22 juin 1999. Les délégations intéressées peuvent obtenir un exemplaires au bureau S-2977.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Informal meeting

The meeting of the open-ended negotiating group on SIDS' issues called by H.E. Mr. John Ashe (Antigua and Barbuda), Co-chair of the seventh session of the Commission on Sustainable Development, will be held on Wednesday, 1 September 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room B.

* * *

Informal consultations

Informal open-ended consultations on the organization of work of the Sixth Committee of the General Assembly at its fifty-fourth session will take place on Wednesday, 8 September 1999, at 3 p.m. in Conference Room 1.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion officieuse

La réunion du groupe de négociation à composition non limitée chargé des questions relevant des petits États insulaires en développement convoquée par S.E. M. John Ashe (Antigua-et-Barbuda), Coprésident de la septième session de la Commission du développement durable, aura lieu le mercredi 1er septembre 1999 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence B.

* * *

Consultations officieuses

Des consultations officieuses à participation non limitée sur l'organisation des travaux de la Sixième Commission de l'Assemblée générale à sa cinquante-quatrième session auront lieu le mercredi 8 septembre 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 27 August 1999

SECURITY COUNCIL

4038th meeting

The situation in Timor

Report of the Secretary-General (S/1999/862)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Australia, Finland, Indonesia, New Zealand, Portugal and the Republic of Korea, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The Council began its consideration of the item and heard statements by the representatives of Portugal, Indonesia, Australia, Finland (on behalf of the European Union), New Zealand and the Republic of Korea.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1999/904, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1999/904) before it.

Decision: The draft resolution (S/1999/904) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1262 (1999).

4039th meeting

The situation in Afghanistan

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Afghanistan, Egypt, Finland, India, the Islamic Republic of Iran, Japan, Kazakhstan, Norway, Pakistan, Tajikistan, Turkey, Turkmenistan and Uzbekistan, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 27 août 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4038e séance

La situation au Timor

Rapport du Secrétaire général (S/1999/862)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants des pays suivants à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil : Australie, Finlande, Indonésie, Nouvelle-Zélande, Portugal et République de Corée.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Portugal, de l'Indonésie, de l'Australie, de la Finlande (au nom de l'Union européenne), de la Nouvelle-Zélande et de la République de Corée.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1999/904, qui a été établi au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1999/904) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/1999/904) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1262 (1999).

4039e séance

La situation en Afghanistan

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants des pays suivants à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil : Afghanistan, Égypte, Finlande, Inde, Iran (République islamique d'), Japon, Kazakhstan, Norvège, Ouzbékistan, Pakistan, Tadjikistan, Turquie et Turkménistan.

In response to the request contained in a letter dated 27 August 1999 from the Permanent Representative of Burkina Faso to the United Nations (S/1999/916), the President, with the consent of the Council, extended an invitation under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure to His Excellency Mr. Mokhtar Lamani, Permanent Observer of the Organization of the Islamic Conference to the United Nations.

En réponse à la demande faisant l'objet d'une lettre datée du 27 août 1999 émanant du Représentant permanent du Burkina Faso auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1999/916), le Président, avec l'accord du Conseil, adresse une invitation à Son Excellence M. Mokhtar Lamani, Observateur permanent de l'Organisation de la Conférence islamique auprès de l'Organisation des Nations Unies, en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

In accordance with the understanding reached in the Council's prior consultations, the President, with the consent of the Council, extended an invitation under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure to Mr. Kieran Prendergast, Under-Secretary-General for Political Affairs.

Conformément à l'accord parvenu au cours des consultations préalables du Conseil, le Président, avec l'assentiment du Conseil, adresse une invitation à M. Kieran Prendergast, Secrétaire général adjoint aux affaires politiques, en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

The Council began its consideration of the item, hearing a briefing by the Under-Secretary-General for Political Affairs.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant un exposé du Secrétaire général adjoint aux affaires politiques.

The Council heard a statement by the Vice-Minister for Foreign Affairs of Afghanistan.

Le Conseil entend une déclaration du Vice-Ministre aux affaires étrangères de l'Afghanistan.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, China, Argentina, Bahrain, Canada, the United States, France, the United Kingdom and the Netherlands.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, de la Chine, de l'Argentine, de Bahreïn, du Canada, des États-Unis, de la France, du Royaume-Uni et des Pays-Bas.

The meeting was suspended.

La séance est suspendue.

Upon the resumption of the meeting, the Council heard statements by the representatives of Malaysia, Gabon, the Gambia, Slovenia and Brazil, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Namibia.

À la reprise de la séance, le Conseil entend des déclarations des représentants de la Malaisie, du Gabon, de la Gambie, de la Slovénie et du Brésil, ainsi du Président, en qualité de représentant de la Namibie.

Statements were also made by the representatives of Finland (on behalf of the European Union, the Central and Eastern European countries associated with the European Union - Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia - and the associated countries Cyprus and Malta, as well as the EFTA country member of the European Economic Area, Iceland, which aligned themselves with the statement), Kazakhstan, Norway, the Islamic Republic of Iran, India, Japan, Tajikistan, Turkey, Uzbekistan, Egypt, Turkmenistan and Pakistan.

Des déclarations sont faites aussi par les représentants de la Finlande (au nom de l'Union européenne, des pays d'Europe centrale et orientale associés à l'Union européenne (Bulgarie, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Pologne, République tchèque, Roumanie et Slovaquie) et des pays associés, Chypre et Malte, ainsi que de l'Islande, pays de l'AELE membre de l'EEE, qui s'alignent sur la déclaration), du Kazakhstan, de la Norvège, de la République islamique d'Iran, de l'Inde, du Japon, du Tadjikistan, de la Turquie, de l'Ouzbékistan, de l'Égypte, du Turkménistan et du Pakistan.

Also, in accordance with the decision taken earlier in the meeting, the Council heard a statement under rule 39 of the provisional rules of procedure by His Excellency Mr. Mokhtar Lamani.

En outre, conformément à la décision prise antérieurement, le Conseil entend une déclaration de Son Excellence M. Mokhtar Lamani, en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

The President made a statement.

Le Président fait une déclaration.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-fifth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 26 AUGUST 1999

1369th meeting

Third Decade to Combat Racism and Racial Discrimination; World Conference against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance [9]

The Committee continued its consideration of the item and adopted a resolution on the World Conference.

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee adopted the concluding observations on the report of the Dominican Republic.

1370th meeting

Report of the Committee to the General Assembly at its fifty-fourth session under article 9, paragraph 2, of the Convention [10]

The Committee began its consideration of the item.

Organizational and other matters [2]

The Committee adopted a decision on organizational matters.

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee adopted the concluding observations on the report of Guinea.

FRIDAY, 27 AUGUST 1999

1371st meeting

Report of the Committee to the General Assembly at its fifty-fourth session under article 9, paragraph 2, of the Convention [10]

The Committee adopted its annual report to the General Assembly.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 26 AOÛT 1999

1369e séance

Troisième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale; Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée [9]

Le Comité poursuit l'examen de la question et adopte une résolution relative à la Conférence mondiale.

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité adopte les observations finales sur le rapport de la République dominicaine.

1370e séance

Rapport du Comité à l'Assemblée générale à sa cinquante-quatrième session, conformément au paragraphe 2 de l'article 9 de la Convention [10]

Le Comité commence l'examen de la question.

Questions d'organisation et questions diverses [2]

Le Comité adopte une décision relative aux questions d'organisation.

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité adopte les observations finales sur le rapport de la Guinée.

VENDREDI 27 AOÛT 1999

1371e séance

Rapport du Comité à l'Assemblée générale à sa cinquante-quatrième session, conformément au paragraphe 2 de l'article 9 de la Convention [10]

Le Comité adopte son rapport annuel à l'Assemblée générale.

Organizational and other matters [2]

The Committee discussed organizational matters.

Closure of the session

Mr. Bertrand Ramcharan, Deputy High Commissioner for Human Rights, addressed the Committee.

The Chairman then declared the fifty-fifth session of the Committee closed.

Questions d'organisation et questions diverses [2]

Le Comité examen des questions d'organisation.

Clôture de la session

M. Bertrand Ramcharan, Haut Commissaire adjoint pour les droits de l'homme, prend la parole.

Le Président prononce ensuite la clôture de la cinquante-cinquième session du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to article 43 (2) of the Convention on the Rights of the Child. New York, 12 December 1995

Acceptance: Mauritius (25 August 1999)*

International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organisations. Rome, 26 October 1961

Accession: Dominica (9 August 1999)*

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Signature: Saint Lucia (27 August 1999)

International Convention on Arrest of Ships, 1999. Geneva, 12 March 1999

OPENING FOR SIGNATURE

The Convention will be open for signature by any State at the Headquarters of the United Nations, New York, from 1 September 1999 to 31 August 2000, in accordance with its article 12 (1).

The place of signature will be the Treaty Section, Office of Legal Affairs. Delegations are advised to contact the Treaty Section in advance to arrange appointments to this effect (room S-3200; tel.: (212) 963-5047; fax: (212) 963-3693).

It is also advised that delegations intending to sign the Convention submit, as necessary, full powers in advance to the Treaty Section.

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendement au paragraphe 2 de l'article 43 de la Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 12 décembre 1995

Acceptation : Maurice (25 août 1999*)

Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion. Rome, 26 octobre 1961

Adhésion : Dominique (9 août 1999*)

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

Signature : Sainte-Lucie (27 août 1999)

Convention internationale de 1999 sur la saisie conservatoire des navires. Genève, 12 mars 1999

OUVERTURE À LA SIGNATURE

La Convention sera ouverte à la signature des États au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York, du 1er septembre 1999 au 31 août 2000, conformément au premier paragraphe de son article 12.

Le lieu de signature sera la Section des traités, Bureau des affaires juridiques. Il est recommandé aux délégations de contacter la Section des traités à l'avance pour fixer un rendez-vous à cet effet (bureau S-3200; tél. : (212) 963-5047, télécopieur : (212) 963-3693).

Il est aussi recommandé aux délégations ayant l'intention de signer la Convention de soumettre préalablement, le cas échéant, les pleins pouvoirs requis à la Section des traités.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Pass and Identification Unit (UNITAR Building)

In order to serve the United Nations community more efficiently, the Pass and Identification Unit is upgrading its current Video-Image Badging system until Tuesday, 31 August 1999. During that period, the Unit will be temporarily relocated to an office in the Public Lobby of the General Assembly Building (adjacent to the Meditation Room). The permanent office of the Unit, located in the UNITAR Building, will open on Wednesday, 1 September 1999, at 9 a.m.

* * *

Exhibits

A major exhibition of Australian Aboriginal art, co-sponsored by the Department of Public Information and the Permanent Mission of Australia to the United Nations, will be on display until Thursday, 2 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

*

* *

An exhibit entitled "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", co-sponsored by the Department for Disarmament Affairs and the United Nations Children's Fund (UNICEF), with the support of the Permanent Mission of Andorra to the United Nations, will be on display until Friday, 3 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

AVIS

Groupe des cartes d'identité (bâtiment de l'UNITAR)

Afin de servir la communauté des Nations Unies d'une manière plus efficace, le Groupe des cartes d'identité procédera à des travaux d'amélioration de son système de "Video-Image Badging" jusqu'au mardi 31 août 1999. Durant cette période, le Groupe sera situé dans un bureau temporaire dans la salle des pas perdus du Bâtiment de l'Assemblée générale (près de la Salle de méditation). Le bureau permanent du Groupe, situé dans le Bâtiment de l'UNITAR, ouvrira le mercredi 1er septembre 1999 à 9 heures.

* * *

Expositions

Une grande exposition sur l'art aborigène australien, coparrainé par le Département de l'information et la Mission permanente de l'Australie auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'au jeudi 2 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

*

* *

Une exposition intitulée "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", coparrainée par le Département des affaires de désarmement et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), avec l'appui de la Mission permanente d'Andorre auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'au vendredi 3 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of August 1999 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Algeria
H.E. M. Abdallah Baali

Asian States:
Thailand
H.E. Mr. Asda Jayanama

Eastern European States:
Belarus
H.E. Mr. Alyaksandr Sychov

Latin American and Caribbean States:
Nicaragua
H.E. Mr. Alfonso Ortega Urbina

Western European and other States:
Ireland
H.E. Mr. Richard Ryan

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'août 1999 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Algérie
S.E. M. Abdallah Baali

États d'Asie :
Thaïlande
S.E. M. Asda Jayanama

États d'Europe orientale :
Bélarus
S.E. M. Alyaksandr Sychov

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Nicaragua
S.E. M. Alfonso Ortega Urbina

États d'Europe occidentale et autres États :
Irlande
S.E. M. Richard Ryan

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

99-22606

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 31 AUGUST 1999 | No. 1999/166 | MARDI 31 AOÛT 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 31 August 1999

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Central African Republic

Briefing by the Secretariat

Haiti (S/1999/908)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 31 août 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

République centrafricaine

Réunion d'information du Secrétariat

Haïti (S/1999/908)

Questions diverses

FIFTY-THIRD SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 106th plenary meeting of the fifty-third session of the General Assembly will be held on Thursday, 2 September 1999, at 10 a.m., to consider the following: a letter from the Chairman of the Committee on Conferences addressed to the President of the General Assembly under agenda items 8 and 117 (A/53/1043); a note by the Secretary-General under agenda item 17 (a) (A/53/101/Add.1); and a letter from the Chairman of the Committee on Contributions addressed to the President of the General Assembly under agenda item 118 (A/53/1046).

CINQUANTE-TROISIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 106e séance plénière de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale aura lieu le jeudi 2 septembre 1999 à 10 heures, pour examiner les questions suivantes : une lettre du Président du Comité des confé-rences adressée au Président de l'Assemblée générale au titre des points 8 et 117 de l'ordre du jour (A/53/1043); une note du Secrétaire général au titre du point 17 a) de l'ordre du jour (A/53/101/Add.1); et une lettre du Prési-dent du Comité des contributions adressée au Président de l'Assemblée générale au titre du point 118 de l'ordre du jour (A/53/1046).

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations on agenda item 31 (Culture of peace)

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room C

Informal consultations on the draft Declaration and Programme of Action on a Culture of Peace under agenda item 31 (Culture of peace)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations officieuses sur le point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix)

13 h 15 à 14 h 45	séance privée	Salle de conférence C

Consultations officieuses sur le projet de Déclaration et Programme d'action sur une culture de paix au titre du point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix)

COMMITTEE ON CONFERENCES

Substantive session

11 a.m.-1 p.m.	420th meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	421st meeting	Conference Room 8

1. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

   (vi) Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi (A/54/221); Possibility of establishing a permanent interpretation service at the United Nations Office at Nairobi (A/54/ 262); Provision of interpretation services to other locations from permanent interpretation structures in New York, Geneva, Vienna and Nairobi (A/54/176);

   (vii) Improved coordination of conference services;

2. Control and limitation of documentation [3]:

   (a) Review of the late issuance of documentation (A/AC.172/1999/CRP.8)

   (b) Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly

   (c) Translation-related matters

   (d) Continuous development, maintenance and enrichment of United Nations Web Sites (A/AC.198/1999/6 and A/AC.172/1999/CRP.2)

   Access to the Optical Disk System

3. Review of the proposed programme budget for the biennium 2000-2001, Department of General Assembly Affairs and Conference Services (A/54/6 (Section 2)) [4]

COMITÉ DES CONFÉRENCES

Session de fond

11 heures à 13 heures	420e séance	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	421e séance	Salle de conférence 8

1. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

   vi) Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi (A/54/221); Possibilité de créer un service d'interprétation permanent à l'Office des Nations Unies à Nairobi (A/54/262); Prestation de services de téléinterprétation par les unités permanentes de New York, Genève, Vienne et Nairobi (A/54/176);

   vii) Amélioration de la coordination des services de conférence;

2. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

   a) Étude du problème de la publication tardive des documents (A/AC.172/1998/CRP.8)

   b) Établissement de comptes rendus de séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale

   c) Questions relatives à la traduction

   d) Développement, mise à jour et enrichissement permanents des sites Web de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.198/1999/6 et A/AC.172/1999/CRP.2)

   Accès au Système à disques optiques

3. Examen du projet de budget-programme du Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence pour l'exercice biennal 2000-2001 (A/54/6 (Chapitre 2)) [4]

Impact of economy measures on the delivery of mandated conference services (A/53/833)

4. Participation of observers (A/AC.172/1999/CRP.4) [5]

5. Other business [6]

6. Adoption of the report [7]

Incidence des mesures d'économie sur la prestation des services de conférence prévus (A/53/833)

4. Participation d'observateurs (A/AC.172/1999/CRP.4) [5]

5. Questions diverses [6]

6. Adoption du rapport [7]

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON THE IMPLEMENTATION OF THE OUTCOME OF THE WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT AND FURTHER INITIATIVES

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations	Conference Room 2

Informal consultations on document A/AC.253/L.5/Rev.1

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations	Conference Room C
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations	Conference Room C

Accreditation and modalities for participation of non-governmental organizations in the special session (A/AC.253/CRP.1 and Add.1)

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE À LA MISE EN OEUVRE DES RÉSULTATS DU SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET À L'EXAMEN DE NOUVELLES INITIATIVES

10 heures à 13 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 2

Consultations officieuses sur le document A/AC.253/L.5/Rev.1

10 heures à 13 heures	consultations officieuses	Salle de conférence C
15 heures à 18 heures	consultations officieuses	Salle de conférence C

Accréditation et modalités de participation des organisations non gouvernementales à la session extraordinaire (A/AC.253/CRP.1 et Add.1)

United Nations Convention on the Law of the Sea

COMMISSION ON THE LIMITS OF THE CONTINENTAL SHELF

Sixth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION SUR LES LIMITES DU PLATEAU CONTINENTAL

Sixième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
2.30 p.m.-5.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

* * *

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un.org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Nicolle Matias-Veyne (tel.: (212) 963-5063)).

* * *

TWENTY-SECOND SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON THE REVIEW AND APPRAISAL OF THE IMPLEMENTATION OF THE PROGRAMME OF ACTION FOR THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES
(27 and 28 September 1999)

The provisional list of speakers (No.1) in the debate on the review and appraisal of the implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001G). The provisional list of speakers (No.1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES

9 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 7
14 h 30 à 17 h 30	séance privée	Salle de conférence 7

* * *

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Nicolle Matias-Veyne (tél. : (212) 963-5063)).

* * *

VINGT-DEUXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE À UN EXAMEN ET UNE ÉVALUATION D'ENSEMBLE DE L'APPLICATION DU PROGRAMME D'ACTION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES EN DÉVELOPPEMENT
(27 et 28 septembre 1999)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général consacrée à un examen et une évaluation d'ensemble de l'application du Programme d'action du développement durable des petits états insulaires en développement est maintenant disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001G). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

The third substantive session of the Preparatory Committee on the South Summit of the Group of 77 will be held on Wednesday, 1 September 1999, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 3.

* * *

Announcement

As from Tuesday, 3 August 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

La troisième session de fond du Comité préparatoire du Sommet Sud du Groupe des 77 aura lieu le mercredi 1er septembre 1999 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

Avis

À partir de mardi 3 août 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

In accordance with Economic and Social Council decision 1999/268 of 30 July 1999, the Committee on Non-Governmental Organizations will meet on Tuesday, 7 September 1999, *from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 4*, to complete its consideration of the question of the consultative status of Christian Solidarity International.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), on Wednesday, 8 September 1999, at 10 a.m. sharp in Conference Room 1.

* * *

The Commission on Sustainable Development, acting as preparatory body for the special session of the General Assembly for the review and appraisal of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States, will meet in a resumed session on 9 and 10 September 1999 in Conference Room 1.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultations

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1999 on Wednesday, 1 September, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1. Consultations will continue on Thursday, 2 September 1999, if need be, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1, on the UNDP multi-year funding framework and the UNDP budget estimates for the biennium 2000-2001.

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conformément à la décision 1999/268 du Conseil économique et social en date du 30 juillet 1999, le Comité chargé des organisations non gouvernementales se réunira le mardi 7 septembre 1999 *de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4*, pour terminer l'examen de la question du statut consultatif de Solidarité chrétienne internationale.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), le mercredi 8 septembre à 10 heures précises dans la salle de conférence 1.

* * *

La Commission du développement durable agissant en tant qu'organe préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à l'examen et à l'évaluation de l'application du Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement tiendra une reprise de session les 9 et 10 septembe 1999 dans la salle de conférence 1.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses préalables à la session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1999 sera saisie le mercredi 1er septembre de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1. Si besoin est, les consultations se poursuivront le jeudi 2 septembre 1999 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1, sur le cadre de financement pluriannuelle du PNUD et le projet de budget de l'exercice biennal 2000-2001).

Third regular session 1999

The third regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 13 to 17 September 1999 in Conference Room 1. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.4. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 6 September 1999.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Second regular session for 1999

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 7 to 10 September 1999 in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1999/15.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (fax: (212) 326-7096) as soon as possible but no later than 1 September 1999. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Troisième session ordinaire de 1999

La troisième session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 13 au 17 septembre 1999 dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.4. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations et les observateurs sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le lundi 6 septembre 1999.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Deuxième session ordinaire de 1999

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 7 au 10 septembre 1999 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/15.

Les délégations sont priées de télécopier leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (télécopieur : (212) 326-7096) le plus tôt possible, mais avant le 1er septembre 1999. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

Announcements

A non-paper on the draft organization of work of the Third Committee is available to delegations in the office of the Secretary of the Committee (room S-2950)

* * *

The Open-Ended Working Group on the Question of Equitable representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council has received more responses to the President's letter of 22 June 1999. Interested delegations may retrieve copies from Room S-2977.

Avis

Les délégations peuvent se procurer un non-document sur le projet d'organisation des travaux de la Troisième Commission au bureau de la Secrétaire de la Commission (bureau S-2950).

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité a reçu de nouvelles réponses a la lettre du Président datée du 22 juin 1999. Les délégations intéressées peuvent obtenir un exemplaires au bureau S-2977.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Informal meeting

The meeting of the open-ended negotiating group on SIDS' issues called by H.E. Mr. John Ashe (Antigua and Barbuda), Co-chair of the seventh session of the Commission on Sustainable Development, will be held on Wednesday, 1 September 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room B.

* * *

Briefing

There will be a briefing by the Chairman of the Commission on Sustainable Development on the preparations for the eighth session of the Commission (to be held in April 2000) on Thursday, 2 September 1999, at 4:30 p.m. in Conference Room 1. Delegations and other interested parties are invited to attend.

*

* *

Informal consultations

Informal open-ended consultations on the organization of work of the Sixth Committee of the General Assembly at its fifty-fourth session will take place on Wednesday, 8 September 1999, at 3 p.m. in Conference Room 1.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion officieuse

La réunion du groupe de négociation à composition non limitée chargé des questions relevant des petits États insulaires en développement convoquée par S.E. M. John Ashe (Antigua-et-Barbuda), Coprésident de la septième session de la Commission du développement durable, aura lieu le mercredi 1er septembre 1999 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence B.

* * *

Réunion d'information

Une réunion d'information, convoquée par le Président de la Commission du développement durable, sur les préparatifs de la huitième session de la Commission (qui se tiendra en avril 2000), aura lieu le jeudi 2 septembre 1999 à 16 h 30 dans la salle de conférence 1. Les délégations et les autres partis intéressés sont invités.

*

* *

Consultations officieuses

Des consultations officieuses à participation non limitée sur l'organisation des travaux de la Sixième Commission de l'Assemblée générale à sa cinquante-quatrième session auront lieu le mercredi 8 septembre 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 30 August 1999

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMITTEE ON CONFERENCES
Substantive session 418th and 419th meetings

The 1999 substantive session of the Committee on Conferences was opened by the Chairman. The Under-Secretary-General for General Assembly Affairs and Conference Services made a statement.

Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

The proposed order of consideration of agenda items for the 1999 substantive session as contained in document A/AC.172/1999/WP.1 was approved by the Committee.

The representative of Austria made a statement.

Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 [2 (c)]

A statement was made by the Chief, Central Planning and Coordination Service. The Committee thus concluded its consideration of the agenda item.

Meeting statistics of United Nations organs [2 (b) (i)]

Statements were made by the representatives of Austria, Algeria, Kenya, France and the United States. A statement was also made by the Chief, Central Planning and Coordination Service. The Committee thus concluded its consideration of the agenda item.

Consultations with bodies concerning utilization of the conference services available to them [2 (b) (ii)]

A statement was made by the Chairman. Statements were also made by the representatives of the United States, France and Kenya. The Committee thus concluded its consideration of the agenda item.

Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States [2 (b) (iii)]

Statements were made by the representatives of the United States, Algeria, France, Chile and Benin. A statement was also made by the Chief, Central Planning and Coordination Service The Committee concluded its consideration of the agenda item.

Adoption of the draft biennial calendar of conferences and meetings for 2000-2001 [2 (a)]

Statements were made by the representatives of Algeria, Japan and Kenya. A statement was also made by the Chief, Central

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 30 août 1999

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONFÉRENCES
Session de fond 418e et 419e séances

Le Président ouvre la session de fond de 1999 du Comité des conférences. Le Secrétaire général adjoint aux affaires de l'Assemblée générale et aux services de conférence fait une déclaration.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Le Comité approuve l'ordre qui a été proposé pour l'examen des points de l'ordre du jour de la session de fond de 1999 figurant dans le document A/AC.172/1999/WP.1.

Le représentant de l'Autriche fait une déclaration.

Demandes d'exception au paragraphe 7 de la première section de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale [2 c)]

Le Chef du Service de la planification centrale et de la coordination fait une déclaration. Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Statistiques relatives aux réunions d'organes de l'Organisation de Nations Unies [2 b) i)]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche, de l'Algérie, du Kenya, de la France et des États-Unis. Le Chef du Service de la planification centrale et de la coordination prend également la parole. Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Consultations avec les organes concernant l'utilisation des services de conférence mis à leur disposition [2 b) ii)]

Le Président prend la parole. Des déclarations sont faites aussi par les représentants des États-Unis, de la France et du Kenya. Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Fourniture de services d'interprétation aux réunions des groupes régionaux et autres groupes importants d'États Membres [2 b) iii)]

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, de l'Algérie, de la France, du Chili et du Bénin. Le Chef du Service de la planification centrale et de la coordination prend également la parole. Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Adoption du projet de calendrier des conférences et réunions pour 2000-2001 [2 a)]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Algérie, du Japon et du Kenya. Le Chef du Service de la planification

Planning and Coordination Service. The Committee concluded its consideration of the agenda item.

Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi; Possibility of establishing a permanent interpretation service at the United Nations Office at Nairobi; Provision of interpretation services to other locations from permanent interpretation structures in New York, Geneva, Vienna and Nairobi [2 (b) (vi)]

Statements were made by the representatives of France, Austria, Benin, Kenya, Algeria, the Russian Federation, Chile, Argentina, the United States and the Islamic Republif of Iran. Statements were also made by the Assistant Secretary-General, General Assembly Affairs and Conference Services, and the Director, Interpretation, Meetings and Publishing Division.

Analysis of problems related to career development in language services and review of vacancy rates in language services at some duty stations [4 (a)]

Statements were made by the representatives of Austria, Argentina, France, the Russian Federation and Kenya. The Assistant Secretary-General, General Assembly Affairs and Conference Services and the Director, Translation and Editorial Division also made statements. The Committee thus concluded its consideration of the agenda item.

centrale et de la coordination prend également la parole. Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi ; Possibilité de créer un service d'interprétation permanent à l'Office des Nations Unies à Nairobi; Prestation de services de téléinterprétation par les unités permanentes de New York, Genève, Vienne et Nairobi [2 b) vi)]

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : France, Autriche, Bénin, Kenya, Algérie, Fédération de Russie, Chili, Argentine, États-Unis et République islamique d'Iran. Des déclarations sont également faites par le Sous-Secrétaire général aux affaires de l'Assemblée générale et aux services de conférence et le Directeur de la Division de l'interprétation, des séances et des services de publication.

Analyse des problèmes posés par l'organisation des carrières dans les services linguistiques et pourcentage de postes vacants dans les services linguistiques de certains lieux d'affectation [4 a)]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche, de l'Argentine, de la France, de la Fédération de Russie et du Kenya. Le Sous-Secrétaire général aux affaires de l'Assemblée générale et aux services de conférence et le Directeur de la Division de traduction et d'édition prennent également la parole. Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution. Geneva, 13 November 1979

Accession: Monaco (27 August 1999)*

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Long-Term Financing of the Co-operative Programme for Monitoring and Evaluation of the Long-Range Transmission of Air Pollutants in Europe (EMEP). Geneva, 28 September 1984

Accession: Monaco (27 August 1999)*

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997

Ratification: Paraguay (27 August 1999)*

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance. Genève, 13 novembre 1979

Adhésion : Monaco (27 août 1999*)

Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif au financement à long terme du programme concerté de surveillance continue et d'évaluation du transport à longue distance des polluants atmosphériques en Europe (EMEP). Genève, 28 septembre 1984

Adhésion : Monaco (27 août 1999*)

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997

Ratification : Paraguay (27 août 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Pass and Identification Unit (UNITAR Building)

In order to serve the United Nations community more efficiently, the Pass and Identification Unit is upgrading its current Video-Image Badging system until *today*, 31 August 1999. The Unit is temporarily relocated to an office in the Public Lobby of the General Assembly Building (adjacent to the Meditation Room). The permanent office of the Unit, located in the UNITAR Building, will open *tomorrow*, 1 September 1999, at 9 a.m.

* * *

Exhibits

A major exhibition of Australian Aboriginal art, co-sponsored by the Department of Public Information and the Permanent Mission of Australia to the United Nations, will be on display until Thursday, 2 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

* * *

An exhibit entitled "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", co-sponsored by the Department for Disarmament Affairs and the United Nations Children's Fund (UNICEF), with the support of the Permanent Mission of Andorra to the United Nations, will be on display until Friday, 3 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

AVIS

Groupe des cartes d'identité (bâtiment de l'UNITAR)

Afin de servir la communauté des Nations Unies d'une manière plus efficace, le Groupe des cartes d'identité procédera à des travaux d'amélioration de son système de "Video-Image Badging" jusqu'à *aujourd'hui* 31 août 1999. Le Groupe est situé dans un bureau temporaire dans la salle des pas perdus du Bâtiment de l'Assemblée générale (près de la Salle de méditation). Le bureau permanent du Groupe, dans le Bâtiment de l'UNITAR, ouvrira *demain* 1er septembre 1999 à 9 heures.

* * *

Expositions

Une grande exposition sur l'art aborigène australien, coparrainé par le Département de l'information et la Mission permanente de l'Australie auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'au jeudi 2 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

* * *

Une exposition intitulée "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", coparrainée par le Département des affaires de désarmement et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), avec l'appui de la Mission permanente d'Andorre auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'au vendredi 3 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence

99-24907

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 1 SEPTEMBER 1999 No. 1999/167 MERCREDI 1er SEPTEMBRE 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 1 September 1999

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES

Substantive session

10 a.m.-1 p.m.	422nd meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	423rd meeting	Conference Room 8

1. Control and limitation of documentation [3]:

(continued overleaf)

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 1er septembre 1999

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONFÉRENCES

Session de fond

10 heures à 13 heures	422e séance	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	423e séance	Salle de conférence 8

1. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

(suite au verso)

Announcement

The monthly tentative forecast has been made available to Member States in accordance with the Notes by the President of the Security Council dated 27 July 1993 (S/26176) and 30 April 1998 (S/1998/354). In accordance with the aforementioned decisions, copies of the tentative forecast have been placed in the delegations' boxes and may be collected at the delegations' "pick-up area".

Avis

Les prévisions mensuelles provisoires ont été mises à la disposition des États Membres conformément aux notes du Président du Conseil de sécurité datées des 27 juillet 1993 (S/26176) et 30 avril 1998 (S/1998/354). Conformément aux décisions susmentionnées, des exemplaires des prévisions provisoires ont été placés dans les casiers des délégations et peuvent être obtenus au comptoir de distribution aux délégations.

FIFTY-THIRD SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 106th plenary meeting of the fifty-third session of the General Assembly will be held on Thursday, 2 September 1999, at 10 a.m. (see p. 6).

CINQUANTE-TROISIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 106e séance plénière de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale aura lieu le jeudi 2 septembre 1999 à 10 heures (voir p. 6).

(c) Translation-related matters

(d) Access to the Optical Disk System

2. Review of the proposed programme budget for the biennium 2000-2001, Department of General Assembly Affairs and Conference Services (A/54/6 (Section 2)) [4]

   Impact of economy measures on the delivery of mandated conference services (A/53/833)

3. Participation of observers (A/AC.172/1999/CRP.4) [5]

4. Other business [6]

5. Adoption of the report [7]

c) Questions relatives à la traduction

d) Accès au Système à disques optiques

2. Examen du projet de budget-programme du Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence pour l'exercice biennal 2000-2001 (A/54/6 (Chapitre 2)) [4]

   Incidence des mesures d'économie sur la prestation des services de conférence prévus (A/53/833)

3. Participation d'observateurs (A/AC.172/1999/CRP.4) [5]

4. Questions diverses [6]

5. Adoption du rapport [7]

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON THE IMPLEMENTATION OF THE OUTCOME OF THE WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT AND FURTHER INITIATIVES

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations	Conference Room C
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations	Conference Room C

Accreditation and modalities for participation of non-governmental organizations in the special session (A/AC.253/CRP.1 and Add.1)

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE À LA MISE EN OEUVRE DES RÉSULTATS DU SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET À L'EXAMEN DE NOUVELLES INITIATIVES

10 heures à 13 heures	consultations officieuses	Salle de conférence C
15 heures à 18 heures	consultations officieuses	Salle de conférence C

Accréditation et modalités de participation des organisations non gouvernementales à la session extraordinaire (A/AC.253/CRP.1 et Add.1)

United Nations Convention on the Law of the Sea

COMMISSION ON THE LIMITS OF THE CONTINENTAL SHELF

Sixth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION SUR LES LIMITES DU PLATEAU CONTINENTAL

Sixième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultations

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

Informal consultations on all matters before the third regular session 1999

* * *

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un.org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Nicolle Matias-Veyne (tel.: (212) 963-5063)).

* * *

TWENTY-SECOND SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON THE REVIEW AND APPRAISAL OF THE IMPLEMENTATION OF THE PROGRAMME OF ACTION FOR THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES
(27 and 28 September 1999)

The provisional list of speakers (No.1) in the debate on the review and appraisal of the implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001G). The provisional list of speakers (No.1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses préalables à la session

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 1

Consultations officieuses sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1999 sera saisie

* * *

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Nicolle Matias-Veyne (tél. : (212) 963-5063)).

* * *

VINGT-DEUXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE À UN EXAMEN ET UNE ÉVALUATION D'ENSEMBLE DE L'APPLICATION DU PROGRAMME D'ACTION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES EN DÉVELOPPEMENT
(27 et 28 septembre 1999)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général consacrée à un examen et une évaluation d'ensemble de l'application du Programme d'action du développement durable des petits états insulaires en développement est maintenant disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001G). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 1 September 1999

GROUP OF 77
(on small island developing States)

9.30 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room B

GROUP OF 77 OF THE PREPARATORY COMMITTEE FOR THE SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON THE IMPLEMENTATION OF THE OUTCOME OF THE WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT AND FURTHER INITIATIVES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

GROUP OF 77
(Third substantive session of the Preparatory Committee on the South Summit of the Group of 77)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

NON-ALIGNED MOVEMENT:

WORKING GROUP ON PEACEKEEPING OPERATIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room D

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 1er septembre 1999

GROUPE DES 77
(sur les petits États insulaires en développement)

9 h 30 à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence B

GROUPE DES 77 DU COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE À LA MISE EN OEUVRE DES RÉSULTATS DU SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET À L'EXAMEN DE NOUVELLES INITIATIVES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

GROUPE DES 77
(Troisième session de fond du Comité préparatoire du Sommet Sud du Groupe des 77)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS :

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence D

* * *

Informal meeting

The meeting of the open-ended negotiating group on SIDS' issues called by H.E. Mr. John Ashe (Antigua and Barbuda), Co-chair of the seventh session of the Commission on Sustainable Development, will be held *today*, 1 September 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room B.

* * *

Réunion officieuse

La réunion du groupe de négociation à composition non limitée chargé des questions relevant des petits États insulaires en développement convoquée par S.E. M. John Ashe (Antigua-et-Barbuda), Coprésident de la septième session de la Commission du développement durable, aura lieu *aujourd'hui* 1er septembre 1999 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence B.

* * *

Announcement

As from Tuesday, 3 August 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir de mardi 3 août 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

Thursday, 2 September 1999

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-third session

10 a.m.	106th plenary meeting	General Assembly Hall

1. Adoption of the agenda and organization of work; pattern of conferences: letter from the Chairman of the Committee on Conferences addressed to the President of the General Assembly (A/53/1043) [8 and 117]

2. Appointment of members of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions: note by the Secretary-General (A/53/101/Add.1) [17 (a)]

3. Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations: letter from the Chairman of the Committee on Contributions addressed to the President of the General Assembly (A/53/1046) [118]

* * *

Informal consultations on agenda item 31 (Culture of peace)

H.E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) will hold informal consultations on the draft Declaration and Programme of Action on a Culture of Peace under agenda item 31 (Culture of peace) on Thursday, 2 September 1999, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room C.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

In accordance with Economic and Social Council decision 1999/268 of 30 July 1999, the Committee on Non-Governmental Organizations will meet on Tuesday, 7 September 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 4, to complete its consideration of the question of the consultative status of Christian Solidarity International.

RÉUNIONS À VENIR

Jeudi 2 septembre 1999

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante-troisième session

10 heures	106e sénce plénière	Salle de l'Assemblée générale

1. Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux; plan des conférences : lettre adressée au Président de l'Assemblée générale par le Président du Comité des conférences (A/53/1043) [8 et 117]

2. Nomination de membres du Comité consultatif pour les questions administratives et budégaires : note du Secrétaire général (A/53/101/Add.1) [17 a)]

3. Barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses de l'Organisation des Nations Unies : lettre adressée au Président de l'Assemblée générale par le Président du Comité des contributions (A/53/1046) [118]

* * *

Consultations officieuses sur le point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix)

S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) tiendra des consultations officieuses sur le projet de Déclaration et Programme d'action sur une culture de paix au titre du point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix) le jeudi 2 septembre 1999 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence C.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conformément à la décision 1999/268 du Conseil économique et social en date du 30 juillet 1999, le Comité chargé des organisations non gouvernementales se réunira le mardi 7 septembre 1999 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4, pour terminer l'examen de la question du statut consultatif de Solidarité chrétienne internationale.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), on Wednesday, 8 September 1999, at 10 a.m. sharp in Conference Room 1.

* * *

The Commission on Sustainable Development, acting as preparatory body for the special session of the General Assembly for the review and appraisal of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States, will meet in a resumed session on 9 and 10 September 1999 in Conference Room 1.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Second regular session for 1999

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 7 to 10 September 1999 in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1999/15.

Delegations are requested to fax their credentials to the Secretariat of UNICEF (fax: (212) 326-7096) as soon as possible but no later than *today*, 1 September 1999. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Third regular session 1999

The third regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 13 to 17 September 1999 in Conference Room 1. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.4. Interested delegations are invited to attend.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), le mercredi 8 septembre à 10 heures précises dans la salle de conférence 1.

* * *

La Commission du développement durable agissant en tant qu'organe préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à l'examen et à l'évaluation de l'application du Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement tiendra une reprise de session les 9 et 10 septembe 1999 dans la salle de conférence 1.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Deuxième session ordinaire de 1999

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 7 au 10 septembre 1999 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/15.

Les délégations sont priées de télécopier leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (télécopieur : (212) 326-7096) le plus tôt possible, mais avant *aujourd'hui* 1er septembre 1999. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Troisième session ordinaire de 1999

La troisième session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 13 au 17 septembre 1999 dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.4. Les délégations intéressées sont invitées.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 6 September 1999.

Les délégations et les observateurs sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le lundi 6 septembre 1999.

Announcements

A non-paper on the draft organization of work of the Third Committee is available to delegations in the office of the Secretary of the Committee (room S-2950)

* * *

The Open-Ended Working Group on the Question of Equitable representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council has received more responses to the President's letter of 22 June 1999. Interested delegations may retrieve copies from Room S-2977.

Avis

Les délégations peuvent se procurer un non-document sur le projet d'organisation des travaux de la Troisième Commission au bureau de la Secrétaire de la Commission (bureau S-2950).

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité a reçu de nouvelles réponses a la lettre du Président datée du 22 juin 1999. Les délégations intéressées peuvent obtenir un exemplaires au bureau S-2977.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Briefing

There will be a briefing by the Chairman of the Commission on Sustainable Development on the preparations for the eighth session of the Commission (to be held in April 2000) on Thursday, 2 September 1999, at 4.30 p.m. in Conference Room 1. Delegations and other interested parties are invited to attend.

* * *

Informal consultations

Informal open-ended consultations on the organization of work of the Sixth Committee of the General Assembly at its fifty-fourth session will take place on Wednesday, 8 September 1999, at 3 p.m. in Conference Room 1.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion d'information

Une réunion d'information, convoquée par le Président de la Commission du développement durable, sur les préparatifs de la huitième session de la Commission (qui se tiendra en avril 2000), aura lieu le jeudi 2 septembre 1999 à 16 h 30 dans la salle de conférence 1. Les délégations et les autres partis intéressés sont invités.

* * *

Consultations officieuses

Des consultations officieuses à participation non limitée sur l'organisation des travaux de la Sixième Commission de l'Assemblée générale à sa cinquante-quatrième session auront lieu le mercredi 8 septembre 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 31 August 1999

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES
Substantive session 420th and 421st meetings

Improved coordination of conference services [2 (b) (vii)]

Statements were made by the representatives of Austria, Kenya, Algeria, the United States, Japan, Argentina and Chile. The Chief, Central Planning and Coordination Service and the Assistant Secretary-General, General Assembly Affairs and Conference Services also made statements. The Committee thus concluded its consideration of the agenda item.

Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi (A/54/221); Possibility of establishing a permanent interpretation service at the United Nations Office at Nairobi (A/54/262); Provision of interpretation services to other locations from permanent interpretation structures in New York, Geneva, Vienna and Nairobi (A/54/176) [2 (b) (vi)]

Statements were made by the representatives of Algeria, the United States, Argentina, Nepal, France, Austria, Chile, Benin, the Russian Federation and the Islamic Republic of Iran. The Chief, Central Planning and Coordination Service and the Assistant Secretary-General, General Assembly Affairs and Conference Services also made statements.The Committee thus concluded its consideration of the agenda item.

Continuous development, maintenance and enrichment of United Nations Web Sites (A/AC.198/1999/6 and A/AC.172/1999/CRP.2) [3 (d)]

Statements were made by the representatives of the United States, the Bahamas, France, Austria and Argentina. A statement was also made by the Director, Public Affairs Division, Department of Public Information. The Committee thus concluded its consideration of the agenda item.

Review of the late issuance of documentation (A/AC.172/1999/CRP.8) [3 (a)]

Statements were made by the representatives of Austria, France and Algeria. The Chief, Central Planning and Coordination Service and the Assistant Secretary-General, General Assembly Affairs and Conference Services also made statements. The Committee thus concluded its consideration of the agenda item.

Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly [3 (b)]

Statements were made by the representatives of Austria and Algeria. The Director, Interpretation, Meetings and Publishing Division also made a statement. The Committee thus concluded its consideration of the agenda item.

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 31 août 1999

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONFÉRENCES
Session de fond 420e et 421e séances

Amélioration de l'utilisation des services de conférence [2 b) vii)]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche, du Kenya, de l'Algérie, des États-Unis, du Japon, de l'Argentine et du Chili. Le Chef du Service de la planification centrale et de la coordination et le Sous-Secrétaire général aux affaires de l'Assemblée générale et aux services de conférence prennent également la parole. Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi (A/54/221); Possibilité de créer un service d'interprétation permanent à l'Office des Nations Unies à Nairobi (A/54/262); Prestation de services de téléinterprétation par les unités permanentes de New York, Genève, Vienne et Nairobi (A/54/176) [2 b) vi]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Algérie, des États-Unis, de l'Argentine, du Népal, de la France, de l'Autriche, du Chili, du Bénin, de la Fédération de Russie et de la République islamique d'Iran. Le Chef du Service de la planification centrale et de la coordination et le Sous-Secrétaire général aux affaires de l'Assemblée générale et aux services de conférence prennent également la parole. Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Développement, mise à jour et enrichissement permanents des sites Web de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.198/1999/6 et A/AC.172/1999/CRP.2) [3 d)]

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, des Bahamas, de la France, de l'Autriche et de l'Argentine. Le Directeur de la Division des affaires publiques du Département de l'information fait aussi une déclaration. Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Étude du problème de la publication tardive des documents (A/AC.172/1998/CRP.8) [3 a)]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche, de la France et de l'Algérie. Le Chef du Service de la planification centrale et de la coordination et le Sous-Secrétaire général aux affaires de l'Assemblée générale et aux services de conférence prennent également la parole. Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Établissement de comptes rendus de séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale [3 b)]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche et de l'Algérie. Le Directeur de la Division de l'interprétation, des séances et des services de publication prend également la parole. Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

ANNOUNCEMENTS

Pass and Identification Unit (UNITAR Building)

The permanent office of the Pass and Identification Unit, located in the UNITAR Building, will open *today*, 1 September 1999, at 9 a.m.

* * *

Exhibits

A major exhibition of Australian Aboriginal art, co-sponsored by the Department of Public Information and the Permanent Mission of Australia to the United Nations, will be on display until Thursday, 2 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

* * *

An exhibit entitled "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", co-sponsored by the Department for Disarmament Affairs and the United Nations Children's Fund (UNICEF), with the support of the Permanent Mission of Andorra to the United Nations, will be on display until Friday, 3 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of September 1999 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Botswana
H.E. M. Legwaila Jospeh Legwaila

Asian States:
Turkey
H.E. Mr. Volkan Vural

AVIS

Groupe des cartes d'identité (bâtiment de l'UNITAR)

Le bureau permanent du Groupe des cartes d'identité (situé dans le Bâtiment de l'UNITAR) ouvrira *aujourd'hui* 1er septembre 1999 à 9 heures.

* * *

Expositions

Une grande exposition sur l'art aborigène australien, coparrainé par le Département de l'information et la Mission permanente de l'Australie auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'au jeudi 2 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

* * *

Une exposition intitulée "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", coparrainée par le Département des affaires de désarmement et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), avec l'appui de la Mission permanente d'Andorre auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'au vendredi 3 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de septembre 1999 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Botswana
S.E. M. Legwaila Jospeh Legwaila

États d'Asie :
Turquie
S.E. M. Volkan Vural

Eastern European States:
Bosnia and Herzegovina
H.E. Mr. Muhamed Sacirbey

Latin American and Caribbean States:
Paraguay
Mr. Genero Vicente Pappalardo
Chargé d'Affaires

Western European and other States:
Iceland
H.E. Mr. Thorsteinn Ingolfsson

États d'Europe orientale :
Bosnie-Herzégovine
S.E. M. Muhamed Sacirbey

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Paraguay
M. Genero Vicente Pappalardo
Chargé d'affaires

États d'Europe occidentale et autres États :
Islande
S.E. M. Thorsteinn Ingolfsson

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

99-24908

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

THURSDAY, 2 SEPTEMBER 1999 No. 1999/168 (PART I)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 2 September 1999

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-third session

10 a.m. 106th PLENARY MEETING General Assembly Hall

1. Adoption of the agenda and organization of work; pattern of conferences: letter from the Chairman of the Committee on Conferences addressed to the President of the General Assembly (A/53/1043) [8 and 117]

2. Appointment of members of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions: note by the Secretary-General (A/53/101/Add.1) [17 (a)]

3. Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations: letter from the Chairman of the Committee on Contributions addressed to the President of the General Assembly (A/53/1046) [118]

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its fifty-third session appear in PART II (English/French) of the present issue of the Journal (No. 1999/168 (PART II)).

Published at Headquarters, New York ,
by the Department of General Assembly Affairs
and Conference Services

99-25121

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 2 SEPTEMBER 1999
No. 1999/168 (PART II)

JEUDI 2 SEPTEMBRE 1999
No 1999/168 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 2 September 1999

SECURITY COUNCIL

10 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Programme of work

Democratic Republic of the Congo

Briefing by the Secretariat

Consideration of the draft report of the Security Council to the General Assembly*

Other matters

* With a view to a formal meeting.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 2 septembre 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Programme de travail

République démocratique du Congo

Réunion d'information du Secrétariat

Examen du projet de rapport du Conseil de sécurité à l'Assemblée générale*

Questions diverses

* En vue d'une séance officielle.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the fifty-third session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1999/168 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1999/168 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations on agenda item 31 (Culture of peace)

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room C

Informal consultations held by H.E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) on the draft Declaration and Programme of Action on a Culture of Peace under agenda item 31 (Culture of peace)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations officieuses sur le point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix)

13 h 15 à 14 h 45	séance privée	Salle de conférence C

Consultations officieuses convoquées par S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) sur le projet de Déclaration et Programme d'action sur une culture de paix au titre du point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix)

COMMITTEE ON CONFERENCES

Substantive session

3 p.m.-6 p.m.	424th meeting	Conference Room 8

Adoption of the report [7]

COMITÉ DES CONFÉRENCES

Session de fond

15 heures à 18 heures	424e séance	Salle de conférence 8

Adoption du rapport [7]

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON THE IMPLEMENTATION OF THE OUTCOME OF THE WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT AND FURTHER INITIATIVES

Morning*-1 p.m.	informal consultations	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations	Conference Room 2
10 a.m.-1 p.m.	informal consultations	Conference Room C
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations	Conference Room C

* Following the adjournment of the 106th plenary meeting of the General Assembly.

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE À LA MISE EN OEUVRE DES RÉSULTATS DU SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET À L'EXAMEN DE NOUVELLES INITIATIVES

Matin* jusqu'à 13 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 2
10 heures à 13 heures	consultations officieuses	Salle de conférence C
15 heures à 18 heures	consultations officieuses	Salle de conférence C

* À l'issue de la 106e séance plénière de l'Assemblée générale.

United Nations Convention on the Law of the Sea

COMMISSION ON THE LIMITS OF THE CONTINENTAL SHELF

Sixth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION SUR LES LIMITES DU PLATEAU CONTINENTAL

Sixième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 7
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 7

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

* * *

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 3) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 3) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un.org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Nicolle Matias-Veyne (tel.: (212) 963-5063)).

* * *

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 3) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 3) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Nicolle Matias-Veyne (tél. : (212) 963-5063)).

* * *

TWENTY-SECOND SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON THE REVIEW AND APPRAISAL OF THE IMPLEMENTATION OF THE PROGRAMME OF ACTION FOR THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES
(27 and 28 September 1999)

The provisional list of speakers (No.1) in the debate on the review and appraisal of the implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001G). The provisional list of speakers (No.1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

* * *

VINGT-DEUXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE À UN EXAMEN ET UNE ÉVALUATION D'ENSEMBLE DE L'APPLICATION DU PROGRAMME D'ACTION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES EN DÉVELOPPEMENT
(27 et 28 septembre 1999)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général consacrée à un examen et une évaluation d'ensemble de l'application du Programme d'action du développement durable des petits états insulaires en développement est maintenant disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001G). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 2 September 1999

GROUP OF 77
(on small island developing States)

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

* * *

Briefing

There will be a briefing by the Chairman of the Commission on Sustainable Development on the preparations for the eighth session of the Commission (to be held in April 2000) *today*, 2 September 1999, at 4.30 p.m. in Conference Room 1. Delegations and other interested parties are invited to attend.

* * *

Announcement

As from *today*, 2 September 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 2 septembre 1999

GROUPE DES 77
(sur les petits États insulaires en développement)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

* * *

Réunion d'information

Une réunion d'information, convoquée par le Président de la Commission du développement durable, sur les préparatifs de la huitième session de la Commission (qui se tiendra en avril 2000), aura lieu *aujourd'hui* 2 septembre 1999 à 16 h 30 dans la salle de conférence 1. Les délégations et les autres partis intéressés sont invités.

* * *

Avis

À partir d'*aujourd'hui* 2 septembre 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

There will be a special briefing for members of the Fifth Committee of the General Assembly by the Assistant Secretary-General for Central Support Services on the revised Procurement Division Web site on Monday, 13 September 1999, from 3 p.m. to 4 p.m. in Conference Room A.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

In accordance with Economic and Social Council decision 1999/268 of 30 July 1999, the Committee on Non-Governmental Organizations will meet on Tuesday, 7 September 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 4, to complete its consideration of the question of the consultative status of Christian Solidarity International.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), on Wednesday, 8 September 1999, at 10 a.m. sharp in Conference Room 1.

* * *

The Commission on Sustainable Development, acting as preparatory body for the special session of the General Assembly for the review and appraisal of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States, will meet in a resumed session on 9 and 10 September 1999 in Conference Room 1.

* * *

The fourteenth meeting of the Inter-Agency Committee on Sustainable Development (IACSD) will meet at the Headquarters of the International Atomic Energy Agency in Vienna on 9 and 10 September 1999 in Conference Room CO7-VI.

RÉUNIONS À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

Le Sous-Secrétaire général aux services centraux d'appui fera un exposé spécial à l'intention des membres de la Cinquième Commission sur le site Web révisé de la Division des achats le lundi 13 septembre 1999 de 15 heures à 16 heures dans la salle de conférence A.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conformément à la décision 1999/268 du Conseil économique et social en date du 30 juillet 1999, le Comité chargé des organisations non gouvernementales se réunira le mardi 7 septembre 1999 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4, pour terminer l'examen de la question du statut consultatif de Solidarité chrétienne internationale.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), le mercredi 8 septembre à 10 heures précises dans la salle de conférence 1.

* * *

La Commission du développement durable agissant en tant qu'organe préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à l'examen et à l'évaluation de l'application du Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement tiendra une reprise de session les 9 et 10 septembe 1999 dans la salle de conférence 1.

* * *

La quatorzième réunion du Comité interorganisations sur le développement durable se tiendra au Siège de l'Agence internationale de l'énergie atomique à Vienne les 9 et 10 septembre 1999 dans la salle de conférence CO7-VI.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Second regular session for 1999

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 7 to 10 September 1999 in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1999/15.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Third regular session 1999

The third regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 13 to 17 September 1999 in Conference Room 1. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.4. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 6 September 1999.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Deuxième session ordinaire de 1999

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 7 au 10 septembre 1999 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/15.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Troisième session ordinaire de 1999

La troisième session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 13 au 17 septembre 1999 dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.4. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations et les observateurs sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le lundi 6 septembre 1999.

Announcements

A non-paper on the draft organization of work of the Third Committee is available to delegations in the office of the Secretary of the Committee (room S-2950).

* * *

The Open-Ended Working Group on the Question of Equitable representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council has received more responses to the President's letter of 22 June 1999. Interested delegations may retrieve copies from room S-2977.

Avis

Les délégations peuvent se procurer un non-document sur le projet d'organisation des travaux de la Troisième Commission au bureau de la Secrétaire de la Commission (bureau S-2950).

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité a reçu de nouvelles réponses a la lettre du Président datée du 22 juin 1999. Les délégations intéressées peuvent obtenir un exemplaires au bureau S-2977.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

An informal meeting of the least developed countries *(at the working level)* will be held on Friday, 3 September 1999, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 9, to finalize the draft Declaration of the ninth ministerial meeting of the least developed countries.

* * *

Informal consultations

Informal open-ended consultations on the organization of work of the Sixth Committee of the General Assembly at its fifty-fourth session will take place on Wednesday, 8 September 1999, at 3 p.m. in Conference Room 1.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion officieuse des pays les moins avancés *(au niveau du groupe de travail)* aura lieu le vendredi 3 septembre 1999 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 9, pour compléter le projet de Déclaration de la neuvième réunion ministérielle des pays les moins avancés.

* * *

Consultations officieuses

Des consultations officieuses à participation non limitée sur l'organisation des travaux de la Sixième Commission de l'Assemblée générale à sa cinquante-quatrième session auront lieu le mercredi 8 septembre 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 1 September 1999

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES
Substantive session — 422nd and 423rd meetings

Access to the Optical Disk system [3 (d)]

A statement was made by the representative of Austria. The Chief, Computing Technology Service, also made a statement. The Committee thus concluded its consideration of the agenda item.

Translation-related matters [3 (c)]

Statements were made by the representatives of Austria, Algeria, Argentina, Kenya, the Russian Federation and France. The Director, Translation and Editorial Division also made a statement. The Committee thus concluded its consideration of the agenda item.

Review of the proposed programme budget for the biennium 2000-2001, Department of General Assembly Affairs and Conference Services (A/54/6 (Section 2)) [4]

Statements were made by the representatives of Algeria, France, Austria, the United States, Kenya and the Russian Federation. The Under-Secretary-General, General Assembly Affairs and Conferences Services and the Assistant Secretary-General, General Assembly Affairs and Conference Services, also made statements. The Committee thus concluded its consideration of the agenda item.

Participation of observers (A/AC.172/1999/CRP.4) [5]

Statements were made by the representatives of Chile, Algeria, Benin and Kenya. The Committee thus concluded its consideration of the agenda item.

Other business [6]

Proposed medium-term plan for the period 2002-2005 (A/AC.172/1999/CRP.7)

Statements were made by the representatives of France, Austria and Algeria. The Assistant Secretary-General, General Assembly Affairs and Conference Services, also made a statement. The Committee thus concluded its consideration of the agenda item.

Adoption of the report [7]

The Rapporteur made a statement. Statements were also made by the representatives of Kenya, the United States, Algeria and the Russian Federation.

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 1er septembre 1999

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONFÉRENCES
Session de fond — 422e et 423e séances

Accès au Système à disques optiques [3 d)]

Une déclaration est faite par le représentant de l'Autriche. Le Chef du Service des techniques informatiques prend aussi la parole. Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Questions relatives à la traduction [3 c)]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche, de l'Algérie, de l'Argentine, du Kenya, de la Fédération de Russie et de la France. Le Directeur de la Division de traduction et d'édition intervient également. Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Examen du projet de budget-programme du Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence pour l'exercice biennal 2000-2001 (A/54/6 (Chapitre 2)) [4]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Algérie, de la France, de l'Autriche, des États-Unis, du Kenya et de la Fédération de Russie. Le Secrétaire général adjoint aux affaires de l'Assemblée générale et aux services de conférence et le Sous-Secrétaire général aux affaires de l'Assemblée générale et aux services de conférence prennent aussi la parole. Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Participation d'observateurs (A/AC.172/1999/CRP.4) [5]

Des déclarations sont faites par les représentants du Chili, de l'Algérie, du Bahreïn, du Bénin et du Kenya. Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Questions diverses [6]

Projet de plan à moyen terme pour la période 2002-2005 (A/AC.172/1999/CRP.7)

Des déclarations sont faites par les représentants de la France, de l'Autriche et de l'Algérie. Le Sous-Secrétaire général aux affaires de l'Assemblée générale et aux services de conférence intervient également. Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Adoption du rapport [7]

Le Rapporteur fait une déclaration. Des déclarations sont également faites par les représentants du Kenya, des États-Unis, de l'Algérie et de la Fédération de Russie.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. Vienna, 11 April 1980

Accession: Mauritania (20 August 1999)*

Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade. Rotterdam, 10 September 1998

Signature: Japan (31 August 1999)

Signature: Mauritania (1 September 1999)

Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-Making and Access to Justice in Environmental Matters. Aarhus, Denmark, 25 June 1998

Accession: The former Yugoslav Republic of Macedonia (22 July 1999)*

Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty. New York, 10 September 1996

Ratification: Slovenia (31 August 1999)*

Amendments to the Convention on the International Maritime Organization. London, 4 November 1993

Acceptance: Jamaica (31 August 1999)*

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention des Nations Unies sur les contrats de vente inter-nationale de marchandises. Vienne, 11 avril 1980

Adhésion : Mauritanie (20 août 1999*)

Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable dans le cas de certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international. Rotterdam, 10 septembre 1998

Signature : Japon (31 août 1999)

Signature : Mauritanie (1er septembre 1999)

Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement. Aarhus (Danemark), 25 juin 1998

Adhésion : ex -République yougoslave de Macédoine (22 juillet 1999*)

Traité d'interdiction complète des essais nucléaires. New York, 10 septembre 1996

Ratification : Slovénie (31 août 1999*)

Amendements à la Convention portant création de l'Organisation maritime internationale. Londres, 4 novembre 1993

Acceptation : Jamaïque (31 août 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Exhibit

An exhibit entitled "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", co-sponsored by the Department for Disarmament Affairs and the United Nations Children's Fund (UNICEF), with the support of the Permanent Mission of Andorra to the United Nations, will be on display until Friday, 3 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

AVIS

Exposition

Une exposition intitulée "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", coparrainée par le Département des affaires de désarmement et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), avec l'appui de la Mission permanente d'Andorre auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'à vendredi 3 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

99-24909